

SEANCE DU LUNDI 19 DECEMBRE 1994
VERGADERING VAN MAANDAG 19 DECEMBER 1994

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 607.

EXCUSES:

Page 607.

COMMUNICATIONS:

Page 607.

1. Cour des comptes.
2. Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale.
3. Parlement européen.
4. Budget administratif.
5. Evolution de l'économie agricole et horticole.
6. Conseil central de l'économie.

PETITIONS:

Page 609.

DECES D'UN ANCIEN SENATEUR:

Page 609.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants:

- a) Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, acte final, annexes 1A, 1B, 1C, 2, 3 et 4, décisions et déclarations, et memorandum d'accord sur les engagements relatifs aux services financiers, et
- b) Accord sur les marchés publics et appendices I, II, III et IV, faits à Marrakech le 15 avril 1994.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. De Seranno, Coenraets, rapporteurs, Buchmann, Hatry, Geens, Mmes Dardenne, Lieten-Croes, MM. Dierickx, Baise, Verreycken, Mme Maes, M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, p. 609.

Discussion et vote des articles, p. 631.

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 607.

VERONTSCHULDIGD:

Bladzijde 607.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 607.

1. Rekenhof.
2. Assemblée van de Westeuropese Unie.
3. Europees Parlement.
4. Administratieve begroting.
5. Evolutie van de land- en tuinbouwconomie.
6. Centrale Raad voor het bedrijfsleven.

VERZOEKSCRIFTEN:

Bladzijde 609.

OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR:

Bladzijde 609.

ONTWERP VAN WET (Beraadslaging):

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten:

- a) Akkoord houdende oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, slotakte, bijlagen 1A, 1B, 1C, 2, 3 en 4, besluiten en verklaringen, en memorandum van akkoord inzake de verbintenissen betreffende financiële diensten, en
- b) Akkoord inzake overheidsaanbestedingen en aanhangsels I, II, III en IV, gedaan te Marrakech op 15 april 1994.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren De Seranno, Coenraets, rapporteurs, Buchmann, Hatry, Geens, de dames Dardenne, Lieten-Croes, de heren Dierickx, Baise, Verreycken, mevrouw Maes, de heer Urbain, minister van Buitenlandse Handel, en minister van Europese Zaken, blz. 609.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 631.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 632.

Mme Leduc. — Proposition de loi modifiant l'article 73 de la nouvelle loi communale.

MM. De Roo et Lenssens. — Proposition de loi modifiant le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

M. Stroobant. — Proposition de loi interprétant les articles 6, 584 et 1385*bis* du Code judiciaire.

M. Kuijpers. — Proposition de loi instaurant une réglementation uniforme en matière de dispense, pour les handicapés, de paiement des droits de stationnement.

INTERPELLATIONS (Demandes):

Page 632.

M. Ulburghs au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la situation dramatique au Kosovo ».

M. Snappe au ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur « les conditions de séjour des candidats réfugiés au 'Centre 127*bis*' ».

M. Benker au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques et au ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur « le non-respect de la loi du 7 juillet 1994 relative aux dépenses électorales ».

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 632.

Mevrouw Leduc. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 73 van de nieuwe gemeentewet.

De heren De Roo en Lenssens. — Voorstel van wet tot wijziging van het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

De heer Stroobant. — Voorstel van wet tot interpretatie van de artikelen 6, 584 en 1385*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Kuijpers. — Voorstel van wet houdende instelling van een eenvormige regeling voor gehandicapten inzake de vrijstelling van parkeergelden.

INTERPELLATIES (Verzoeken):

Bladzijde 632.

De heer Ulburghs tot de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over « de dramatische situatie in Kosovo ».

De heer Snappe tot de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken over « de omstandigheden waarin kandidaat-vluchtelingen in het 'Centrum 127*bis*' moeten verblijven ».

De heer Benker tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken en tot de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken over « de niet-naleving van de wet van 7 juli 1994 betreffende de verkiezingsuitgaven ».

PRESIDENCE DE M. SEEUWS, VICE-PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SEEUWS, ONDERVOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 5 m.
De vergadering wordt geopend om 14 h 5 m.

CONGES — VERLOF

MM. Boël, de Seny, Valkeniers, à l'étranger, et Decléty, pour d'autres devoirs, demandent un congé.

Verlof vragen: de heren Boël, de Seny, Valkeniers, in het buitenland, en Decléty, wegens andere plichten.

— Ces congés sont accordés.

Dit verlof wordt toegestaan.

EXCUSES — VERONTSCHULDIGD

Mmes Cahay-André, Mayence-Goossens et M. Bock, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Cahay-André, Mayence-Goossens en de heer Bock, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

Rekenhof — Cour des comptes

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 14 december 1994 deelt het Rekenhof aan de Senaat mede dat het, overeenkomstig de artikelen 15 en 22 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de gewijzigde administratieve begroting van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur ten gevolge van herverdelingen der basiallocaties van het begrotingsjaar 1994 (tweede reeks) [Gedr. St. nr. 1219-1 (1994-1995)] die werd rondgedeeld ter vervanging van de gewijzigde administratieve begroting overgezonden op 3 november 1994, heeft onderzocht en er geen opmerkingen dienen te worden gemaakt over de overeenstemming van die begroting met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting voor datzelfde jaar.

Par dépêche du 14 décembre 1994, la Cour des comptes communique au Sénat qu'elle a examiné, conformément aux articles 15 et 22 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif modifié du ministère des Communications et de l'Infrastructure par suite de redistribution d'allocations de base de l'année budgétaire 1994 (deuxième série) [Doc. n° 1219-1 (1994-1995)], qui a été distribué en remplacement du budget administratif modifié transmis en date du 3 novembre 1994, et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des Dépenses ajusté pour la même année.

— Verwezen naar de commissie voor de Infrastructuur.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure.

De Voorzitter. — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Bij dienstbrief van 14 december 1994 deelt het Rekenhof aan de Senaat mede dat het, met toepassing van artikel 20 van de samengeordende wetten op de rijkscomptabiliteit, de aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1994 heeft onderzocht en dat er geen opmerkingen dienen te worden gemaakt over de overeenstemming van dit document met de inhoud en de doelstellingen van de Algemene Uitgavenbegroting van datzelfde jaar, zoals aangepast met het ontwerp van wet nr. 1572/1-93/94 ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers op 19 oktober 1994, waaraan de bedoelde administratieve begroting als bijlage is gevoegd.

Par dépêche du 14 décembre 1994, la Cour des comptes communique au Sénat qu'elle a examiné, sur la base de l'article 20 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif ajusté du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1994, et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce document avec le contenu et les objectifs du budget général des Dépenses pour la même année, tel qu'ajusté par le projet de loi n° 1572/1-93/94 déposé à la Chambre des représentants le 19 octobre 1994, auquel le budget administratif précité est annexé.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

De Voorzitter. — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Assemblée van de Westeuropese Unie

Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale

De Voorzitter. — De voorzitter van de Assemblée van de Westeuropese Unie zendt aan de Senaat, overeenkomstig artikel V(a) van het Handvest van bovengenoemde assemblée, de teksten van de aanbevelingen nrs. 565 tot 574, de resolutie nr. 93 en de richtlijnen nrs. 91 tot 95, aangenomen door de assemblée tijdens het tweede gedeelte van de veertigste gewone zitting, die werd gehouden te Paris van 28 november tot 1 december 1994.

Le président de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale transmet au Sénat conformément à l'article V(a) de la Charte de ladite assemblée, les textes des recommandations n^{os} 565 à 574, de la résolution n^o 93 et des directives n^{os} 91 à 95, adoptées par l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale lors de la deuxième partie de la quarantième session ordinaire qui s'est tenue à Paris, du 28 novembre au 1^{er} décembre 1994.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Europees Parlement — Parlement européen

De Voorzitter. — Bij brief van 8 december 1994 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

1. Een besluit over het onderzoek van de geloofsbrieven;

Par lettre du 8 décembre 1994, le président du Parlement européen a transmis au Sénat:

1. Une décision sur la vérification des pouvoirs;

2. Een wetgevingsresolutie over de gemeenschappelijke oriëntatie door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een verordening houdende bepaalde wijzen van toepassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (EER);

2. Une résolution législative sur l'orientation commune arrêtée par le Conseil en vue de l'adoption d'un règlement relatif à certaines modalités d'application de l'Accord sur l'Espace économique européen (EEE);

3. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 31 bij de EER-Overeenkomst betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden;

3. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la proposition de décision du Comité mixte de l'EEE modifiant le protocole 31 de l'Accord EEE concernant la coopération dans des secteurs particuliers en dehors des quatre libertés;

4. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit nr. 8/94 van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 31 bij de EER-Overeenkomst betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden;

4. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la décision du Comité mixte de l'EEE n^o 8/94 modifiant le protocole 31 de l'Accord EEE concernant la coopération dans des secteurs particuliers en dehors des quatre libertés;

5. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit nr. 10/94 van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van bijlage XXII (vennootschapsrecht) bij de EER-Overeenkomst;

5. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la décision du Comité mixte de l'EEE n^o 10/94 modifiant l'annexe XXII (droits des sociétés) de l'Accord EEE;

6. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 31 bij de EER-Overeenkomst betreffende samenwerking in bijzondere sectoren die buiten de vier vrijheden vallen;

6. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la décision du Comité mixte de l'EEE modifiant le protocole 31 de l'Accord EEE concernant la coopération dans les secteurs particuliers en dehors des quatre libertés;

7. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit nr. 12/94 van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van bijlage I (veterinaire en fyto-sanitaire aangelegenheden) en van bijlage II (technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst;

7. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la décision du Comité mixte de l'EEE n^o 12/94 modifiant l'annexe I (questions vétérinaires et phytosanitaires) et l'annexe II (réglementations techniques, normes et essais et certification) de l'Accord sur l'EEE;

8. Een resolutie over de dreigende milieuramp als gevolg van het gebruik van cyaankalihoudende chemische stoffen bij de winning van goud in de buurt van Pergamond en Edremit in Turkije door bedrijven uit de Europese Unie;

8. Une résolution sur la catastrophe écologique qui risque d'être provoquée par l'utilisation, par les entreprises de l'Union européenne, de substances chimiques contenant du cyanure de potassium dans les mines d'or situées près de Pergame et d'Edremit en Turquie;

9. Een resolutie over kernproeven en het debat over ontwapening in de Algemene Vergadering van de VN;

9. Une résolution sur les essais nucléaires et le débat sur le désarmement à l'Assemblée générale de l'ONU;

10. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, Euratom en de EGKS enerzijds, en de republiek Litouwen anderzijds, over liberalisering van de handel en de instelling van begeleidende maatregelen;

10. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la proposition de décision du Conseil concernant un accord entre la Communauté européenne, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la république de Lituanie, d'autre part, sur la libéralisation des échanges et l'institution de mesures d'accompagnement;

11. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, Euratom en de EGKS enerzijds, en de republiek Estland anderzijds, over liberalisering van de handel en de instelling van begeleidende maatregelen;

11. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la proposition de décision du Conseil concernant un accord entre la Communauté européenne, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la république d'Estonie, d'autre part, sur la libéralisation des échanges et l'institution de mesures d'accompagnement;

12. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, Euratom en de EGKS enerzijds, en de republiek Letland anderzijds, over liberalisering van de handel en de instelling van begeleidende maatregelen;

12. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la proposition de décision du Conseil concernant un accord entre la Communauté européenne, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la république de Lettonie, d'autre part, sur la libéralisation des échanges et l'institution de mesures d'accompagnement;

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 14 tot 18 november 1994.

adoptées au cours de la période de session du 14 au 18 novembre 1994.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Administratieve begroting — Budget administratief

De Voorzitter. — Overeenkomstig de artikelen 15 en 22 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991, heeft de Regering, tengevolge van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1994, de gewijzigde administratieve begroting van de Rijksschuld van het begrotingsjaar 1994 aan de Wetgevende Vergaderingen overgezonden.

En exécution des articles 15 et 22 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Gouvernement a transmis aux Assemblées législatives, par suite de redistributions d'allocations de base de l'année budgétaire 1994 le budget administratif modifié de la Dette publique de l'année budgétaire 1994.

— Verwezen naar de commissie voor de Financien.

Renvoi à la commission des Finances.

Evolutie van de land- en tuinbouweconomie

Evolution de l'économie agricole et horticole

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 13 december 1994, zendt de minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw aan de Senaat, in uitvoering van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rentabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen, het verslag over de evolutie van de land- en tuinbouweconomie voor de periode 1993-1994.

Par dépêche du 13 décembre 1994, le ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture transmet au Sénat, en exécution de la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie, le rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole pour la période 1993-1994.

— Van deze mededeling wordt aan de minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture.

Centrale Raad voor het bedrijfsleven

Conseil central de l'économie

De Voorzitter. — Bij brief van 15 december 1994 heeft de voorzitter van de Bijzondere Raadgevende Commissie voor textiel en kleding van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven aan de Voorzitter van de Senaat het advies toegezonden over sociale clausules in internationale akkoorden, zoals dat door bedoelde commissie unaniem werd aangenomen op 21 november 1994.

Par lettre du 15 décembre 1994, le président de la Commission consultative spéciale du textile et du vêtement du Conseil central de l'économie a transmis au président du Sénat, l'avis sur les clauses sociales dans les accords internationaux, tel qu'adopté à l'unanimité par cette commission le 21 novembre 1994.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Buitenlandse Handel.

Renvoi aux commissions des Relations extérieures et du Commerce extérieur.

VERZOEKSCRIFTEN — PETITIONS

De Voorzitter. — Bij verzoekschrift uit Brussel vraagt de heer Nguyen Thieu, namens het « Comité de coordination des diverses organisations vietnamiennes en Belgique », de naleving van de mensenrechten alsook de vrijlating van de politieke gevangenen in Vietnam als voorafgaandelijke voorwaarden van elk contact met de Vietnamese communistische regering.

Par pétition établie à Bruxelles, M. Nguyen Thieu, au nom du Comité de coordination des diverses organisations vietnamiennes en Belgique, demande de poser comme conditions préalables à

toutes relations avec le gouvernement communiste vietnamien, le respect des droits de l'homme ainsi que la libération de tous les prisonniers politiques.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR

DECES D'UN ANCIEN SENATEUR

De Voorzitter. — De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Edgard Coppens, erenator, gewezen provinciaal senator van Brabant en gewezen senator voor het arrondissement Brussel.

Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de M. Edgard Coppens, sénateur honoraire, ancien sénateur provincial du Brabant et ancien sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Uw Voorzitter heeft het rouwbeklag van de vergadering aan de familie van ons betreurd gewezen medelid betuigd.

Votre Président a adressé les condoléances de l'Assemblée à la famille de notre regretté ancien collègue.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE GOEDKEURING VAN VOLGENDE INTERNATIONALE AKTEN:

A. AKKOORD HOUDENDE OPRICHTING VAN DE WERELDHANDELSORGANISATIE, SLOTAKTE, BIJLAGEN 1A, 1B, 1C, 2, 3 EN 4, BESLUITEN EN VERKLARINGEN, EN MEMORANDUM VAN AKKOORD INZAKE DE VERBINTENISSEN BETREFFENDE FINANCIËLE DIENSTEN, EN

B. AKKOORD INZAKE OVERHEIDSAANBESTEDINGEN EN AANHANGSELS I, II, III EN IV,

GEDAAN TE MARRAKECH OP 15 APRIL 1994

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI PORTANT APPROBATION DES ACTES INTERNATIONAUX SUIVANTS:

A. ACCORD INSTITUANT L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE, ACTE FINAL, ANNEXES 1A, 1B, 1C, 2, 3 ET 4, DECISIONS ET DECLARATIONS, ET MEMORANDUM D'ACCORD SUR LES ENGAGEMENTS RELATIFS AUX SERVICES FINANCIERS, ET

B. ACCORD SUR LES MARCHES PUBLICS ET APPENDICES I, II, III ET IV,

FAITS A MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten:

A. Akkoord houdende oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, slotakte, bijlagen 1A, 1B, 1C, 2, 3 en 4, besluiten en verklaringen, en memorandum van akkoord inzake de verbintenissen betreffende financiële diensten, en

B. Akkoord inzake overheidsaanbestedingen en aanhangsels I, II, III en IV,

gedaan te Marrakech op 15 april 1994.

Nous abordons l'examen du projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants:

A. Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, acte final, annexes 1A, 1B, 1C, 2, 3 et 4, décisions et déclarations, et memorandum d'accord sur les engagements relatifs aux services financiers, et

B. Accord sur les marchés publics et appendices I, II, III et IV, faits à Marrakech le 15 avril 1994.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de heer De Seranno, rapporteur.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, de inhoud van onderhavig wetsontwerp ter bekrachtiging van de akkoorden die op 15 april 1994 door 125 landen in Marrakech werden getekend, werd uitvoerig in de Memorie toegelicht. Tijdens de besprekingen in de verenigde commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Buitenlandse Handel werd de inhoud nader omschreven. Hiervan vindt u de weerslag in het schriftelijk verslag dat wellicht een leidraad voor de bespreking van vandaag kan zijn.

Het ontwerp betreft de volgende overeenkomsten: de slotakte waarin de resultaten van de multinationale besprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde zijn vastgelegd, het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en de Overeenkomst inzake overheidsaanbestedingen.

Mijnheer de Voorzitter, uiteraard zullen wij geen gedetailleerd mondeling verslag uitbrengen over alle opmerkingen en aanvullingen die tijdens de bespreking in de verenigde commissies naar voren werden gebracht. Toch is het nuttig een aantal punten in herinnering te brengen. In de commissie voor de Buitenlandse Handel werden gedurende verschillende maanden vóór de bespreking van het wetsontwerp hoorzittingen georganiseerd. Hierdoor hebben de commissarissen zich rekenschap kunnen geven van de draagwijdte van de slotakte en de gesloten akkoorden.

Eerst enkele opmerkingen in verband met de slotakte van de Uruguay-Ronde.

Sinds het ontstaan van de GATT in 1947 hadden — vóór de Uruguay-Ronde — een zevental multinationale onderhandelingsronden plaats om de belemmeringen op de internationale handelsstromen weg te nemen. De eerste bijeenkomsten werden achtereenvolgens gehouden te Genève, Annecy, Torquay en nogmaals te Genève. Op de latere onderhandelingsronden werden de leden van de Europese Gemeenschap voor het eerst vertegenwoordigd door de Europese Commissie. Dat was het geval voor de Dillen-Ronde, de Kennedy-Ronde, de Tokyo- en de Uruguay-Ronde.

Het programma van de Uruguay-onderhandelingen, gestart met de verklaring van Punta del Este, beoogde het vrijmaken van de wereldhandel in goederen en diensten door middel van het wegnemen van handelsbelemmeringen, het verlagen van de douanerechten, het afbouwen van niet-tarifaire steun, de afschaffing van kwantitatieve beperkingen en het verwijderen van de hinderpalen voor de handel en de diensten. De verenigde senaatscommissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en Buitenlandse Handel besteedden veel aandacht aan de weerslag van het eindakkoord op een aantal sectoren.

De verwachtingen zijn hoog. Volgens berekeningen van het GATT-secretariaat zal er na tien jaar, als gevolg van de vrijhandel in goederen, in vergelijking met 1992 een toename van het jaarlijks wereldinkomen zijn met ruim 500 miljard dollar. De in- en uitvoer in ontwikkelingslanden — economies en développement et en transition — zal met 50 pct. stijgen en de mondiale handelsstroom zal met 9 à 24 pct. toenemen.

In de landbouwsector zullen allerlei niet-tarifaire belemmeringen worden vervangen door controleerbare douanemaatregelen die rond de eeuwwisseling met gemiddeld 36 pct. verminderd moeten zijn.

De interne steun moet gemiddeld 30 pct. dalen en de gesubsidieerde uitvoerhoeveelheden moeten met 20 pct. worden vermindert. Bovendien kunnen de sanitaire en veterinaire beschermingsmaatregelen niet langer als voorwendsel worden gebruikt om de concurrentie af te wenden.

De commissies onderzochten de te verwachten gevolgen, niet enkel voor de landbouw in ons land, maar ook voor de landbouw in de minst ontwikkelde landen. Mondiale prijzen, Europese

produktiebeperkingen en lokale milieubeperkingen kunnen immers voor onze landbouw onoverkomelijke uitdagingen inhouden.

Ook de textiel- en kledingssector zal met gelijkaardige moeilijkheden kampen, vooral dan in verband met de totale loonkost. De multivezelakkoorden die vanaf 1973 werden gesloten, waardoor industrielanden met ontwikkelingslanden exportcontingenten vastlegden, worden afgebouwd.

Om de drie jaar, te beginnen bij de aanvang van het akkoord, zal telkens ongeveer één zesde van de nog niet vrije handel onder toezicht van de GATT komen. Na tien jaar zal het nog overblijvende deel van de sector in de GATT worden geïntegreerd. Voor thans bestaande restricties van het multivezelakkoord werden aangepaste formules uitgewerkt, zodat de westerse textielnijverheid tijd heeft om zich aan te passen.

Het akkoord inzake de technische handelsbelemmeringen kan voorkomen dat technische normen en standaarden, test- en certificatieprocedures worden aangewend als vorm van verborgen handelsbelemmering.

Het GATT-Akkoord is het eerste multilateraal akkoord dat de handel in de dienstensector omvat. De Dienstenovereenkomst, *General Agreement on Trade and Services* of GATS, voorziet in een multinationale en progressieve liberalisering van de dienstensector. Hierbij gaat men uit van het principe van de meest begunstigde natie. Het akkoord bevat nationale lijsten met de specifieke verbintenissen en eventuele beperkingen.

De onderhandelingen inzake telecommunicatie zullen worden voortgezet. Met betrekking tot de basiscommunicatie, een sector die meestal tot de bevoegdheid van de overheid behoort, werd maar een beperkt aantal verbintenissen aangegaan.

In de maritieme transportsector, te weten de zeetransport-, haven- en hulpdiensten, zijn multinationale onderhandelingen nodig om de liberalisering te bewerken. Indien het niet tot een akkoord komt in de nog voort te zetten gesprekken, zou dit de uitsluiting van deze sector betekenen.

Met betrekking tot de financiële diensten zijn 66 landen overeengekomen deze sector verder te liberaliseren.

Het grootst aantal verbintenissen werd aangegaan in de sector toerisme en reizen. Het gaat hier voornamelijk om diensten aangeboden door hotels, restaurants, reisagentschappen en vervoermaatschappijen.

Het akkoord voor de audiovisuele sector heeft betrekking op productie- en distributiediensten, films, videobanden, radio en televisie en bandopnamen. In de commissie werd in dit verband verwezen naar de Europese richtlijn van 1989 — Televisie zonder Grenzen — ter bescherming van eigen Europese produkten. De commissie verwachtte dat de Unie een gelijkaardige houding zou aannemen met betrekking tot de Europese cultuurgemeenschappen. De audiovisuele sector is wel formeel in het akkoord opgenomen, maar de Europese Unie heeft geen engagement aangegaan inzake de markttoegang. Er is ook een ruime afwijking op het beginsel van de meest begunstigde natie toegestaan. Er was met andere woorden een *agreement to disagree*. De audiovisuele sector valt dus de facto buiten de toepassingsfeer van het akkoord.

Het akkoord bevat voor het eerst een multilateraal kader met gedetailleerde en strikte disciplines inzake alle domeinen van de intellectuele eigendom, zoals auteursrechten uitgebreid met computerprogramma's en databanken, merken, brevetten, modellen, onderzoeksresultaten, geografische benamingen enzovoorts.

Bij herhaling is de problematiek aangesneden van de sociale- en leefmilieuclausules. Vooral de wijze waarop clausules zouden kunnen worden ingevoegd, kreeg de aandacht. Binnen de Wereldhandelsorganisatie zal een Comité voor internationale handel en leefmilieu worden opgericht. Ik neem aan dat hierover vandaag nog zal worden gediscussieerd en ik durf geen overzicht te geven van de pro's en contra's.

Als gevolg van de Uruguay-Ronde kwam er een tweede belangrijk akkoord tot stand. Het Charter van Havana van 1948 leidde reeds tot de oprichting van de internationale handelsorganisatie, maar had geen directe belangrijke gevolgen. Het Ameri-

kaans Congres weigerde dit Charter goed te keuren zodat de organisatie spoedig ter ziele ging. De internationale akte die op 15 april jongstleden te Marrakech werd goedgekeurd bevat de oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, die het institutionele kader vormt voor de handelsrelaties tussen de leden, voor zover die handelsrelaties verband houden met de overeenkomsten. De basisopdracht van de WHO is het beheer en de ontwikkeling van plurilaterale akkoorden. Zij moet de gangmaker zijn voor het vrijmaken van de internationale handel. Zij heeft geen supranationale bevoegdheid. Zij voert het beheer over « Memorandum inzake geschillenbeslechting ». De scheidsrechterlijke bevoegdheid geldt ook voor de dienstenhandel, de rechten op intellectuele eigendom en de internationale investeringen. Daar het actierein van de GATT veel ruimer is geworden en het aantal leden veel groter, is een beter gestructureerde organisatie onontbeerlijk.

In de verenigde commissies kwam ongerustheid tot uiting over de wijze van besluitvorming binnen de WHO.

Deze organisatie wordt bestuurd door de ministerconferentie die zeer ruime bevoegdheid heeft en ten minste om de twee jaar bijeenkomt. Een algemene raad, bestaande uit de vertegenwoordigers van de leden, neemt in de tussenperiode de bestuurszaken over. Het Orgaan voor geschillenregeling en het Orgaan voor toepassing van het handelsbeleid hebben een eigen voorzitter.

Onder toezicht van de algemene raad komt er een Raad voor handel in goederen, een Raad voor handel in diensten en een Raad voor intellectuele eigendom. Deze raden kunnen ondersteunende organen oprichten. Het secretariaat van de Wereldhandelsorganisatie wordt waargenomen door een directeur-generaal. Commissieleden maakten zich nogal wat zorgen over de doorzichtigheid van al deze structuren en vroegen zich af of de kritiek op de Europese instellingen op lange termijn ook niet voor deze structuren zal gelden.

De overeenkomst inzake overheidsaanbestedingen vervangt het akkoord van 1979, de Tokyo-Ronde. Hierin worden de principes van nationale behandeling en niet-discriminatie van toepassing op de overheidsaanbestedingen. Er is echter geen verplichte deelname van de landen-leden van de WHO. Tot verbazing van de leden van de verenigde commissies zijn de teksten van dit akkoord nauwelijks terug te vinden in de bijlagen en werden derhalve afgezonderd van het wetsontwerp en van het akkoord houdende oprichting van de WHO. Bovendien was bij de bespreking de Nederlandse tekst van dit ontwerp nog niet beschikbaar.

Heel wat aandacht ging naar artikel 2 waarover de Regering oorspronkelijk het advies van de Raad van State niet had gevraagd. De tekst van dit artikel luidt: « De datum van de neerlegging van de ratificatieinstrumenten zal het voorwerp zijn van een in Ministerraad overlegde beslissing, na evaluatie van de stand van zaken van de werken betreffende de sociale en milieu-clausules met name binnen het hervormd systeem van de veralgemeende voorkeur. » De gedrukte Nederlandse tekst van dit artikel is foutief geformuleerd, maar wij stellen voor dat de rapporteurs daarop terugkomen bij de artikelsgewijze bespreking.

De commissie maakte ook nog opmerkingen over volgende punten: de vertraging bij de indiening van dit ontwerp; de inwerkingtreding van de akkoorden per 1 januari 1995 en de mogelijke vertraging in de ratificatie door verschillende landen, maar ook door Gemeenschappen en Gewesten; de afbakening van de bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en deze van de lidstaten en over het advies ter zake van het Europees Hof van justitie; de verhouding tussen het GATT-Akkoord en de meestal economisch-regionale verbanden die sedert een aantal jaren in verschillende werelddelen werden opgericht, bijvoorbeeld APEC, ASEAN en NAFTA; de budgettaire gevolgen voor België; en de aanpassing van de Belgische en regionale wetgevingen ingevolge deze akkoorden.

Later op de dag zullen wij wellicht vernemen hoeveel landen de GATT-Akkoorden al hebben geratificeerd.

Na heel wat overleg hebben mijn collega-rapporteur en ikzelf beslist een lijst met afkortingen toe te voegen aan het verslag. Deze spijtig genoeg nog onvolledige lijst bevindt zich op de voorlaatste pagina van het verslag.

De rapporteurs zijn de voorzitters van de twee commissies en hun leden erg dankbaar voor de hulp die zij ons hebben geboden bij het opmaken van dit verslag. Het is een gestructureerd geheel geworden dat de problemen groepeerd per rubriek, eerder dan chronologisch. Dat er nog enkele redactiefouten en een paar taal-fouten in het verslag zijn geslopen is het gevolg van tijdsdruk. Wij verontschuldigen ons daarvoor en veronderstellen dat we wel op enig begrip kunnen rekenen.

Het ontwerp werd aangenomen met 37 stemmen voor, 4 stemmen tegen en 1 onthouding. Artikel 2 werd aangenomen met 28 stemmen voor, 2 stemmen tegen en 13 onthoudingen. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Coenraets, rapporteur.

M. Coenraets (PSC), rapporteur. — Monsieur le Président, nous sommes tous très conscients de l'importance pour le monde de la réussite de l'Uruguay Round.

Pour nous, Belges, dont la vie économique dépend de façon majeure des exportations, la signature des Accords de Marrakech constitue une étape importante au niveau de l'évolution positive du revenu mondial et, pour bon nombre de pays, cela est vital. Ces accords, qui marquent la confiance entre partenaires, la confiance en l'avenir, devront donner l'impulsion nécessaire à la reprise de la croissance. De plus, et c'est important également, c'est la première fois que l'on trouve dans des accords commerciaux les dimensions sociale et environnementale.

C'est ainsi que la structure même de l'Organisation mondiale du commerce prévoit la création d'un Comité du commerce et de l'environnement.

Les commissaires ont souligné les efforts du Gouvernement et de son ministre du Commerce extérieur en vue de faire admettre les clauses sociales et environnementales dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce. Si la clause environnementale est déjà en cours d'étude, rien n'est encore lancé sur le plan social. L'introduction dans l'accord de nouvelles clauses concernant ces deux axes devra se faire par une conférence ministérielle qui se réunit au minimum tous les deux ans. Les commissaires sont attentifs au processus décisionnel en la matière, notamment en ce qui concerne les quotas de votes requis.

Sur le plan des clauses sociales, de la protection des droits de l'homme et des minorités, il est rappelé que de nombreux pays signataires du GATT n'ont pas ratifié les conventions sur le travail des enfants et le droit syndical. Le Gouvernement belge soutient l'idée de création d'un comité commun de l'Organisation mondiale du commerce avec l'Organisation internationale du travail. Par ailleurs, on attire l'attention sur les motivations que pourraient avoir certains partenaires en faisant appel à des règles sociales pour combattre leurs concurrents de pays à bas salaires et sur le fait que les notions occidentales ne sont pas toujours transposables.

L'accord stipule que l'OMC devra s'atteler en priorité aux clauses environnementales. Rien n'est simple à cet égard car une limite quelconque sur le plan du respect de l'environnement est régulièrement considérée comme une barrière protectionniste.

La commission s'interroge sur les liens entre l'environnement et le commerce, sur la convention de Rio et le GATT, sur le GATT et l'ONU. On considère qu'un pas a été franchi, mais les accords devront être conclus très progressivement, et il ne sera jamais possible d'atteindre tous les objectifs de la Convention de Rio par le biais de clauses dans un accord de commerce.

La commission a discuté de l'évolution prévue pour le système de préférence généralisée. Dans les travaux de la Communauté européenne pour la réforme du système, les clauses sociales et environnementales ont une large place, mais les discussions n'ont pas encore abouti à une position commune. En conclusion, nous nous réjouissons de ce qui a été fait, mais beaucoup reste à faire. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Buchmann.

De heer Buchmann (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats wil ik de twee rapporteurs danken voor het uitvoerige en goed gedocumenteerde verslag en voor de haast waarmee zij dit nog hebben klaargestoomd, zodat het ontwerp vandaag nog kan worden besproken.

Dit belangrijk ontwerp van wet, dat de ratificering beoogt van de akkoorden waarin de resultaten van de Uruguay-Ronde een juridische weerslag hebben gekregen, heeft in de commissie een ruime en intense aandacht gekregen. Dat is niet verwonderlijk. De geografische ligging van ons land alsmede de structuur van onze bedrijfs wereld en het hele economische leven, maken dat België zeer sterk op de buitenlandse markten is georiënteerd. Zo is bijna 60 pct. van de industriële productie bestemd voor de uitvoer.

Het zou mij veel te ver leiden om al de facetten van de akkoorden op te sommen en op hun merites te beoordelen. Daarom wil ik mij toespitsen op enkele domeinen die het meeste impact zullen hebben op het hele spectrum van de Belgische handel.

Het nieuwe en verfijnde GATT-Akkoord is niet enkel innovierend, maar zal op een groot aantal vlakken echte veranderingen teweeg brengen. De belangrijkste institutionele nieuwheid van de Uruguay-Ronde is de oprichting van een Wereldhandelsorganisatie. Deze WHO moet voor de GATT, alsmede voor de resultaten van de Uruguay-Ronde, een uniform institutioneel kader vormen. De oprichting van de WHO is in zekere zin het institutionele sluitstuk in de ontwikkeling van wereldwijde economische organisaties, die na de Tweede Wereldoorlog een aanvang nam met de oprichting van het IMF en de Wereldbank.

Lid worden van de WHO is alleen mogelijk als de verdragsluitende partij alle afgesproken akkoorden van de Uruguay-Ronde accepteert. Op die manier kan de versplintering van het juridisch kader van de wereldhandelsorde, die vooral na de Tokyo-Ronde is ontstaan, worden verholpen en in de toekomst vermeden. Dat is vooral belangrijk voor de procedure voor het beslechten van geschillen. Tot nu toe verliep deze procedure volgens de algemene bepalingen van het GATT-Akkoord of volgens bepalingen van specifieke onderdelen daarvan. Met een uniforme arbitrageprocedure onder de institutionele overkoepeling van de WHO, kunnen in de toekomst vergeldingsmaatregelen worden getroffen op andere gebieden dan waar het geschil direct om gaat. Bovendien komt er met een uniforme arbitrageprocedure ruimte voor groepen van professionele deskundigen.

Een andere belangrijke vernieuwing is de verbetering van de arbitrageprocedure zelf. Deze was in het verleden weinig doeltreffend, omdat arbitrage-uitspraken alleen unaniem, dat wil zeggen met de instemming van alle betrokken verdragsluitende partijen, konden worden aangenomen. Nu werd beslist dat in de toekomst de uitspraken van het panel vrijwel automatisch van kracht worden.

De andere wijzigingen situeren zich hoofdzakelijk in het economisch en financieel gebied. Naast de verlaging van de douanetarieven zullen er belangrijke maatregelen worden getroffen in uitvoering van artikel XIX van de GATT. Deze hebben betrekking op de anti-dumping, de anti-subsidie en de bescherming.

De anti-dumpingspraktijken worden voortaan onderworpen aan strengere procedures en aan nauwkeuriger omschreven begripsbepalingen die misbruik van protectionistische doeleinden verbieden en ontduiking bemoeilijken. Een analoge regeling werd tot stand gebracht op het vlak van de subsidiepolitiek. De beschermingsclausulemaatregelen zullen slechts op een selectieve wijze worden gehanteerd, meer bepaald tegen die exportstaten die de markt op een belangrijke wijze zouden verstoren.

De economische belangrijkste uitbreiding van het wereldhandelsstelsel is evenwel de integratie van de dienstverlening in de GATT. Voortaan zal het «General Agreement on Trade in Services», GATS, uit een kaderovereenkomst bestaan die niet alleen de elementaire verplichtingen voor alle partijen vastlegt, maar die ook de belangrijkste beginselen zoals meestbegunstiging, transparantie en behandeling als binnenlandse ingezetene, voorschrijft. Deze laatste notie heeft vooral betrekking op de zeer uiteenlopende interne voorschriften waarmee de verdragsluitende partijen de toegang tot bepaalde sectoren van de dienstverlening regelen. De internationale bepalingen voor investeringsmaatregelen op het vlak van de handel zullen aldus rekening houden met de globalisering van de wereld economie, omdat de praktijk aantoonde dat uitwisseling van goederen en diensten vaak gepaard gaat met rechtstreekse investeringen in het buitenland.

Hoe kunnen de resultaten van de Uruguay-Ronde nu worden beoordeeld? Rekening houdend met de in de verklaring van Punta del Este vooropgestelde doeleinden, kan de Uruguay-Ronde technisch een volledig succes worden genoemd. In alle belangrijke sectoren werden de onderhandelingsdoelstellingen gehaald. In sommige sectoren gaan de in de slotakte geformuleerde afspraken zelfs nog veel verder dan de oorspronkelijke doelstellingen. Zo was er in Punta del Este nooit sprake van de oprichting van een wereldhandelsorde. De douanetarieven zullen nog lager liggen dan aanvankelijk bepaald.

Voor de dienstverlening en de bescherming van de intellectuele eigendom werden verregaande afspraken gemaakt, wat men aan het begin van de ronde niet voor mogelijk had gehouden. Men vreesde immers een sterk verzet van de ontwikkelingslanden.

Door de oprichting van de WHO wordt het bouwwerk van wereldomvattende, internationale en economische organisaties voltooid. Reeds in 1947 had men geprobeerd een internationale handelsorganisatie op te richten die zou functioneren naast het IMF en de Wereldbank. Deze poging strandde echter op het verzet van de Verenigde Staten van Amerika. De WHO brengt voor de wereldhandel op institutioneel en procedureel vlak een uniforme regeling. In de slotfase van de onderhandelingen slaagt men er zelfs in om milieuaspecten in de werkzaamheden van de WHO te integreren. Er moet echter worden afgewacht hoe de Staten de voorwaarden van het arbeidsprogramma in concrete bepalingen zullen kunnen omzetten, zonder voor de verleiding te bezwijken de bescherming van het leefmilieu te gebruiken als een marktbeschermend drukkingsmiddel tegen de invoer uit de ontwikkelingslanden. Belangrijk in dit verband zijn de minimumnormen opgenomen in de Conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie en meer bepaald de bepalingen met betrekking tot de vrijheid van werknemers om zich te verenigen in vrije vakbonden, tot het collectief loonoverleg en tot het verbod op dwang- en kinderarbeid. De verschillende definities die de geïndustrialiseerde en ontwikkelingslanden zullen hanteren over de politieke en sociale gedachten, zullen de aanpak van deze aangelegenheid in de WHO zeker bemoeilijken.

Het is dan ook niet zeker dat de conclusies van de Uruguay-Ronde het internationaal handelsverkeer voortaan in goede banen zullen leiden. Zo was de Uruguay-Ronde nog maar net beëindigd toen tussen de Verenigde Staten van Amerika en Japan een handelsoorlog dreigde uit te breken.

Voorts heeft de Uruguay-Ronde niet geleid tot de afschaffing van de Amerikaanse Trade Act en meer bepaald van sectie 301 ervan, waarmee de Verenigde Staten van Amerika zichzelf de bevoegdheid toekennen om unilateraal repressie maatregelen te nemen, wanneer zij oordelen dat hun belangen worden geschaad. Onlangs nog hebben de Verenigde Staten van Amerika een onderzoek ingesteld met betrekking tot het handelsstelsel dat sedert 1 juli 1993 van kracht is voor de bananeninvoer in de Europese Unie. Nochtans stuitte dit stelsel tijdens de Uruguay-Ronde op geen enkel formeel voorbehoud en werd het te Marrakech goedgekeurd.

De grondvesten voor een nieuwe wereldhandelsstroom werden dus wel gelegd, maar enkel de toekomst zal ons leren of zij stevig genoeg zijn.

Deze uiteenzetting zou niet volledig zijn indien ik niet even stilstond bij wat de Uruguay-Ronde voor ons land betekent.

In algemene termen kan worden gezegd dat de impact van de grotere liberalisering van de wereldhandel op België in zeer ruime mate wordt bepaald door ons aandeel in de internationale handel buiten de Europese Unie.

Tot op heden is 80 pct. van onze uitvoer echter gericht op de landen binnen Europa. Om zoveel mogelijk van de grotere toegankelijkheid van de markt te kunnen genieten, moet België zijn aandeel in de uitvoer naar niet-Europese landen verhogen. Het is overigens evident dat een sterke concentratie van de uitvoer op een beperkte economische ruimte onze economie gevoelig maakt voor conjunctuurschommelingen. Nieuwe afzetmarkten moeten dus worden gezocht in de landen die de toegang tot hun markt het meest liberaliseren. De tariefverminderingen in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada lopen op tot 50 pct. In Australië, Nieuw-Zeeland en Korea kunnen verminderingen tot

40 pct. worden genoteerd, terwijl Japan zelfs tot 60 pct. gaat. Japan kent dan ook het laagste doeanetariefstelsel. Vele ontwikkelingslanden hebben eveneens hun tarieven verminderd, zodat de meeste nu tussen 25 pct. en 45 pct. schommelen. Daarenboven zullen de kwantitatieve restricties, die 10 pct. van de Europese uitvoer betreffen, grotendeels worden beperkt.

Hoewel onze uitvoer zich in globo stabiliseert, is er toch hoop dat de Belgische industrie een graantje zal kunnen meepikken van de voordelen van de handelsliberalisatie. Nochtans zullen sommige sectoren de eerstkomende jaren een achteruitgang kennen. Ik denk hier in de eerste plaats aan de landbouwsector. Voor de Belgische landbouwer is het van groot belang dat het landbouwbeleid van de Europese Unie GATT-conform werd verklaard.

Nochtans moet worden opgemerkt dat het arbeidsinkomen uit landbouw in België waarschijnlijk met 9 pct. zal dalen tegen het einde van de periode waarin de verbintenissen van de Uruguay-Ronde met betrekking tot de landbouw worden uitgevoerd, met name in het jaar 2001. Ook de Belgische textiel- en confectie-industrie is momenteel onderhevig aan conjuncturele problemen. Om de delocalisatie binnen de Europese Unie enigszins af te remmen, moet de Europese Unie een industriële politiek voeren om de gehele Europese textielsector te beschermen tegen de concurrentie van derde landen. Dit geldt eveneens voor de hout- en staalnijverheid.

Het TRIPS-akkoord — Handelsaspecten van intellectuele eigendomsrechten — is voor de Belgische chemische en farmaceutische sectoren een positief punt. Een onvoldoende patentbescherming in een aantal Aziatische landen deed Belgische bedrijven soms aanzienlijke verliezen lijden. Hieraan zal met dit akkoord een einde komen. Positief is ook dat een afdoende bescherming een stimulans kan zijn voor investeringen en technologie-overdracht naar de ontwikkelingslanden.

Tot slot durf ik mij af te vragen of het op termijn houdbaar is ongeschoolde arbeiders in Westerse industriën veel meer te betalen dan in Oost-europese of Aziatische landen indien er geen produktieverschillen zijn. Eén zaak staat echter buiten kijf: een toename van het handelsvolume is niet langer een garantie voor een produktieverhoging en een produktieverhoging betekent niet altijd een verbetering van de werkgelegenheid. We moeten dus op middellange termijn een grondige analyse maken van de relatie tussen liberalisering van de handel en werkgelegenheid.

Alvorens te besluiten wil ik nog één vraag stellen waarop ik tijdens de commissiebesprekingen geen antwoord heb gekregen, namelijk over de duur van het statuut van meest bevoorrechte handelspartner. Is dit statuut al dan niet in tijd beperkt? Ik verduidelijk. Indien een natie niet langer « onderontwikkeld » is, dit wil zeggen een niveau heeft bereikt dat vergelijkbaar is met het onze, verliest deze natie dan automatisch of na verloop van tijd het statuut van meest bevoorrechte handelspartner? (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL). — Monsieur le Président, en abordant le débat sur la création de l'Organisation mondiale du commerce, je me pencherai quelques instants sur son prédécesseur.

Le GATT-1947, comme on l'appellera dorénavant, avait un objectif bien précis: ne plus répéter les erreurs commises entre les deux guerres dans le domaine du commerce international, surtout de 1929 à 1939. A l'époque, le commerce mondial, garantie de croissance économique et de progrès, avait chuté en volume de près de 40 p.c. et en valeur de près de 60 p.c. Il s'agissait donc d'éviter les erreurs qui avaient été commises sous l'effet du protectionnisme sous toutes ses formes. Trois mesures principales ont été mises en œuvre.

La première était l'introduction de la clause de la nation la plus favorisée qui devait éviter des distorsions dans les relations commerciales internationales. En effet, certains pays privilégiaient leurs relations bilatérales avec d'autres, réduisant le volume du commerce à un niveau inférieur à ce qu'il aurait dû être sur une base multilatérale traitant également tous les pays.

Une deuxième mesure était de n'accepter que les tarifs douaniers comme seules restrictions aux échanges et de préférence des tarifs les plus bas possible.

La troisième mesure était la négociation multilatérale des réductions de tarif — cette dernière a triomphé sur la négociation bilatérale — avec le maximum de réciprocité et l'extension des résultats obtenus à tous les membres, à travers le principe de la clause de la nation la plus favorisée.

Théoriquement, une telle formule — le GATT-1947 — correspondait parfaitement aux besoins d'un pays comme le nôtre. En effet, notre petit pays voyait toujours se fermer des barrières commerciales chez nos clients chaque fois que les exportateurs faisaient des efforts importants pour pénétrer les marchés extérieurs. Plus un pays est petit, plus il peut tirer avantage de l'ouverture des frontières des autres.

Je ferai à cet égard une réflexion quelque peu philosophique qui montre malgré tout que le GATT n'est qu'un pis-aller par rapport au libre-échange généralisé. Si l'on est partisan du libre échange, on peut s'interroger sur l'éternelle nécessité voire l'opportunité de négocier la réduction de ses propres tarifs. En effet, si le libre-échange est un bon principe en soi, pourquoi ne faut-il faire des concessions que si les autres en font? Cette parenthèse reflète l'opinion de certains milieux qui estimaient que le principe de base du GATT n'était peut-être pas aussi pur que ne le serait le libre-échange généralisé. Le monde n'est pas parfait et le GATT...

M. De Croo (VLD). — Les Etats ne sont-ils pas des monstres froids, comme le disait un président célèbre?

M. Hatry (PRL). — Ce sont des monstres froids. Plus ils grandissent, plus ils deviennent froids et monstrueux. C'est parfaitement exact. C'est peut-être la plus grande menace qui pèsera un jour sur l'Union européenne. C'est également cela qui fait que le référendum constitue toujours un problème majeur.

Pour en revenir au GATT, je soulignerai le succès extraordinaire qu'il a connu. D'abord, un succès de foule, si j'ose dire. Lors de sa création en 1947, 23 pays y adhéraient. En 1986, lorsque l'Uruguay Round a été entamé, le nombre des pays concernés était de 92. A l'issue de la clôture de ce cycle, ils étaient 117. Quant aux Accords de Marrakech, c'est théoriquement 125 pays qui auraient pu les signer. 110 étaient présents ce qui est considérable comme témoignage de croissance.

Je soulignerai également que les Nations unies comportent aujourd'hui 70 autres pays dont un certain nombre ne se qualifient pas pour entrer dans le GATT, soit parce qu'ils ne le souhaitent pas, soit parce qu'ils n'ont pas encore été admis. Je reviendrai sur ce point dans quelques instants.

Ce succès est donc très comparable à celui remporté par l'Union européenne. La réussite est également totale dans le domaine où le plus grand effort a été accompli: celui de la réduction des barrières douanières. Pendant le déroulement des sept cycles de négociations qui ont précédé l'Uruguay Round, — de 1947 à 1987 — les tarifs douaniers moyens des pays membres qui, à l'origine, s'élevaient à environ 45 p.c. *ad valorem* sont tombés à 4 p.c. en moyenne. Cette énorme chute représente une diminution de 95 p.c. par rapport aux tarifs qui étaient en vigueur lors de la création de l'organisation.

Cette organisation nouvelle qui verra le jour le 1^{er} janvier prochain est donc fondée sur des résultats positifs incontestables. Tous les éléments de cette structure d'organisation ne sont cependant pas parfaits. Relevons tout d'abord que malgré l'accroissement du nombre de pays intégrés, de nombreux Etats ne font pas encore partie du GATT. Je pense notamment à la Chine, à Taiwan et à la Russie, nations actuellement écartées pour des raisons sur lesquelles je reviendrai.

A cette lacune importante s'ajoute ensuite le fait que la fraction des échanges internationaux couverts par le GATT a été érodée par l'apparition des services lors des transactions internationales. En 1993, le commerce de biens représentait environ 3 850 milliards de dollars; celui des services non couverts repré-

sentait 1 200 milliards de dollars. Une quantité non négligeable était totalement écartée. Des exceptions avaient néanmoins été créées en faveur des pays en voie de développement, et ce sans trop amenuiser le principe de la clause de la nation la plus favorisée. Certains pays ont également profité de leur grande puissance pour tenir un langage incompatible avec les règles du GATT. Je pense notamment à la réglementation spéciale des Etats-Unis qui est uniquement adaptée à des négociations bilatérales. Bien que souvent proches de nous, nos amis américains adoptent malheureusement de temps en temps une attitude strictement restrictive conduisant au « Japon bashing » ou à l'« Europe bashing » lorsqu'il s'agit de démontrer sa puissance et d'affirmer ses principes vis-à-vis des autres pays avec lesquels on enregistre un déficit commercial bilatéral. Une telle attitude n'est compatible ni avec le GATT-1947 ni avec l'Organisation mondiale du commerce. J'espère donc que cette situation sera corrigée.

Des pays ont demandé des exceptions. Je pense notamment au *wavier* pour l'agriculture. Aussi curieux que cela soit, alors que les Etats-Unis prétendent disposer de l'économie la plus performante dans le domaine agricole, le *wavier* leur a été accordé en 1950 et est toujours en vigueur. En d'autres termes, les Etats-Unis ont obtenu le droit de protéger leur agriculture en vertu d'une exception accordée en 1950. A cette époque, l'Europe qui avait besoin des Etats-Unis pour se ravitailler a accepté. L'accord sur les cotonnades, devenu ensuite multifibres, existe par ailleurs depuis 1964. A l'origine, il s'agissait simplement d'un projet d'expansion ordonnée des échanges. Par la suite, il s'est révélé être au contraire un programme de restriction des échanges.

Il convient par ailleurs de mentionner les types de mesures non tarifaires qui ont vu le jour au fil des périodes de crises successives. Les *voluntary export restraints* — restrictions volontaires à l'exportation — sont bien entendu nées sous la pression des pays importateurs et amènent les fournisseurs à restreindre eux-mêmes leurs exportations puisque, je le rappelle au passage, le GATT considère que la réduction quantitative des importations par le pays importateur est illégale. L'exportation des automobiles japonaises en est l'exemple typique. Elles ne sont en effet plus exportées librement depuis longtemps et ce en principe jusqu'en l'an 2000 vers l'Europe. Cette restriction ne concerne pas officiellement le GATT puisque c'est le Japon lui-même qui limite ses exportations. Autre exemple de restriction « volontaire » des exportations : les textiles. Le domaine des subventions, la normalisation, les taxations autres que tarifaires constituent d'autres faiblesses. L'absence de sanction réelle imposée par le GATT est aussi gênante. Après avoir été saisie d'une plainte, l'organisation décidait, sur rapport d'un groupe d'experts nationaux, le « panel », parfois à l'unanimité, de considérer le pays instaurant des restrictions comme fautif. Toutefois, il suffisait au pays concerné de se prononcer contre l'éventail des mesures proposées par le « panel » en assemblée générale pour rendre nulles les sanctions envisagées à son endroit. Enfin, le GATT n'a pas empêché les unions douanières et les zones de libre échange.

Voilà résumées en quelques mots les principales critiques que l'on pouvait adresser à l'organisation appelée à disparaître le 31 décembre prochain, tout au moins en ce qui concerne les pays qui auront adhéré à la nouvelle structure.

L'Uruguay Round conclu à Marrakech après huit ans de négociations tente de remédier à ces imperfections, notamment en se dotant de compétences nouvelles concernant des matières qui lui échappaient autrefois. Cependant, je pense qu'il faudra un certain temps avant que l'OMC puisse démontrer une quelconque efficacité à propos des nouveaux dossiers.

Les dispositions portant sur des matières nouvelles risquent de s'avérer des coquilles vides, même susceptibles de générer des conflits, beaucoup de points restent trop imprécis. Par ailleurs, pas plus que par le passé, il ne sera aisé de trouver à l'avenir des solutions sur les sujets sensibles. Toutefois, je comprends que les négociateurs aient désiré conclure, de guerre lasse. En effet, alors qu'ils étaient en passe d'aboutir, ils ont dû presque tout reprendre après l'échec sensationnel enregistré à Bruxelles en 1991, qui devait être la date d'aboutissement de l'accord.

Le « GATS », concernant les services — principalement en ce qui concerne les financiers —, le transport maritime, l'audiovisuel, est en partie vide de substance. Heureusement, par

contre, l'agriculture est à présent couverte, avec un accès additionnel aux marchés, des subventions à l'exportation réduites et, je l'espère, des compensations nationales ou européennes accordées à nos agriculteurs, victimes de ces mesures. L'accord « multifibres » doit être éliminé dans les dix ans et prévoit l'adoption, après sept ans, de 51 p.c. des mesures. Désormais, les clauses de sauvegarde doivent être efficaces, les décisions étant prises au niveau suprême, un membre ne pouvant plus s'opposer à une sanction à son égard.

Les mesures relatives à la propriété intellectuelle — les TRIPS —, portant sur les marques, les brevets, les logiciels et les droits d'auteur représentent une notable amélioration par rapport à la situation actuelle.

Enfin, je citerai également un progrès dans le domaine — relevant par excellence du GATT — de la transformation des restrictions quantitatives en tarifs, ainsi que la programmation d'une réduction ultérieure de ces tarifs d'environ un tiers.

A ces incontestables acquis, j'ajouterai les commandes publiques. J'espère néanmoins que M. le ministre pourra préciser l'applicabilité des dispositions nouvelles en la matière aux entreprises privées, gérant des services publics, comme c'est le cas et ce le sera encore plus à l'avenir, en Belgique.

Cependant, le débat sur des clauses sociales et des clauses environnementales a suscité de vives polémiques tant à l'échelon du GATT qu'au cours de notre travail en commission. Avant de développer ces questions, je tiens au passage à féliciter les rapporteurs, lesquels ont réalisé un travail de qualité avec une célérité remarquable, en dépit de réels obstacles à surmonter.

Ces deux séries de clauses sont absentes du traité et ces problèmes seront étudiés dans le cadre de l'OMC, donc à l'avenir.

On peut évidemment estimer qu'il convient d'organiser le commerce de façon à tenir compte des disparités sociales et des discriminations existant dans le domaine de l'environnement.

L'aspect social de la question m'inspire cependant deux réflexions. Tout d'abord, quand il s'agit de pays hétérogènes dans lesquels la productivité varie fortement en fonction de la région, il est difficile d'imposer des normes sociales comparables. En Italie, par exemple, un énorme écart a toujours existé entre le nord, industrialisé très tôt, et le sud : la Sicile, la Sardaigne et l'ancien Royaume de Naples. On a appliqué des normes comparables dans les deux régions — salaire minimum, progression de la rémunération en fonction de l'âge, etc. —, avec pour conséquence que le sud n'allait jamais pouvoir s'industrialiser. Des mesures artificielles — notamment la *Cassa per il Mezzogiorno* — ont été nécessaires pour que cet objectif puisse être atteint tant bien que mal, mais l'opération est loin d'être un succès.

Par ailleurs, va-t-on appliquer ces clauses — pénibles pour nos partenaires des pays en voie de développement — selon les mêmes règles au commerce entre les pays de l'Union européenne ? Ce serait inconcevable. Je reconnais que de longs délais de transition ont été accordés, par exemple au Portugal, où le niveau de rémunération est inférieur de deux tiers à celui qui est en vigueur en Allemagne, en Belgique et aux Pays-Bas. Mais il s'agit de différences de calendrier et non de clauses d'exclusion ou autres.

Parmi les clauses sociales, j'ai relevé certains éléments positifs pour les pays en question mais d'autres, par contre, sont franchement négatifs.

Je commencerai par énumérer les points positifs.

Il faut, par exemple, s'opposer à ce qu'un pays en voie de développement refuse aux travailleurs de se réunir en organisations syndicales. La liberté d'association des travailleurs me semble en effet essentielle. Une clause refusant cette liberté devrait donner lieu à une réflexion au sein de l'Organisation mondiale du commerce.

Les transferts gratuits de technologie, l'assistance à la formation sont acceptables. L'introduction de formes de sécurité sociale, lorsqu'elle fait défaut, devrait également constituer une condition à imposer, mais ce ne doit certainement pas être le cas du salaire minimum, de la durée de travail et d'autres éléments trop directement liés à la productivité. L'imposition de tels critères

serait ressentie par les pays du tiers monde comme un moyen utilisé par les pays développés pour les empêcher de s'industrialiser.

Le reproche que je viens d'évoquer a également été formulé dans le domaine de l'environnement. A titre d'exemple, chaque fois qu'à l'occasion d'une importante conférence internationale, on envisage de bannir l'utilisation des chlorofluorocarbones dans les pays du tiers monde ou de restreindre les dégagements de CO₂ pour protéger, par exemple, la forêt tropicale, on nous adresse le reproche suivant : nous, pays occidentaux, qui avons, pendant un siècle et demi, aggravé la pollution en CO₂ et qui avons mis au point des substituts plus chers par rapport aux chlorofluorocarbones, nous voudrions priver d'autres pays de leurs possibilités de développement. De telles démarches nous rendent hautement suspects à leurs yeux.

Le GATT doit être l'organisation de tous et ne doit pas être un succédané de la CNUCED. Au départ, celle-ci était une organisation concurrente par rapport au GATT, provenant de la volonté du tiers monde d'instituer un nouvel ordre économique international, non basé sur le marché. Elle a échoué dans cette entreprise. Le GATT ne doit pas devenir une CNUCED numéro 2. Ce serait dramatique pour la réussite de l'organisation. Aussi devons-nous faire preuve de prudence en ce qui concerne l'examen de ces clauses sociales et environnementales.

Ma deuxième réserve concerne les nombreuses clauses qui ont été insérées dans les Accords du GATT et qui ne devraient pas s'y trouver. Ainsi, par exemple, en raison d'un chantage liant le contingent des bananes à la clause relative aux commandes publiques, le GATT mourant vient d'admettre, en décembre dernier, un *waiver* pour les importations de bananes dans la Communauté. Par conséquent, la ratification du GATT permet actuellement de légaliser, sans interdire cependant les recours, des clauses n'ayant rien à voir avec cette problématique.

Enfin, des pays qui ne font pas encore partie de l'organisation, comme la Chine, Taiwan et la Russie, devraient progressivement y être admis, mais il faudrait éviter d'introduire le ver dans le fruit ! En effet, actuellement la Chine attaque sans cesse l'Organisation mondiale du commerce en disant, par exemple, qu'elle est trop capitaliste. Il me semble qu'un pays qui souhaite tant en faire partie devrait mettre une sourdine à ses critiques et se conformer aux principes du GATT avant d'exiger de forcer la porte pour ensuite, lorsqu'il aura été accepté, essayer de faire légaliser certaines pratiques appliquées en Chine mais qui sont indéfendables.

Mon dernier point traite de l'effet espéré du GATT. Quelques indications chiffrées démontrent clairement que les négociations de l'Uruguay Round ont également été positives dans le domaine classique des tarifs. Si on observe les réductions de tarifs, l'Australie est passée de 20 à 12 p.c., le Japon de 3,9 à 1,7 p.c., l'Afrique du Sud de 24,5 à 17,2 p.c., le Brésil de 41 à 27 p.c., l'Inde de 71 à 32 p.c., le Mexique de 46 à 34 p.c., la Hongrie de 10 à 7 p.c. et la Pologne de 16 à 10 p.c. Il s'agit là de chutes significatives pour ces pays, dont les tarifs étaient élevés.

Par ailleurs, dans certains pays qui avaient toujours refusé de lier leurs tarifs par des engagements au GATT — c'est-à-dire de les consolider en s'interdisant de les augmenter — la consolidation a progressé très sensiblement. C'est ainsi, par exemple, que l'Australie a consolidé 96 p.c. de ses tarifs contre 36 p.c., l'Afrique du Sud 99 p.c. contre 31 p.c., le Brésil 100 p.c. contre 23 p.c., l'Inde 68 p.c. contre 12 p.c., l'Indonésie 92 p.c. contre 30 p.c. et la Pologne 91 p.c. contre zéro p.c.

M. De Croo (VLD). — Lorsqu'on a beaucoup, on peut largement consolider !

M. Hatry (PRL). — En effet. Ces pays ont non seulement consolidé leurs tarifs à un niveau plus élevé, mais ils les ont également diminués. La plupart des pays qui ont participé ont réalisé les deux opérations qui se sont rejointes. Le résultat est donc tout à fait positif quant au domaine classique d'action des négociations du GATT.

Enfin, il me paraît également intéressant de savoir jusqu'à quel niveau progressera le commerce international. Ce renseignement est important bien que l'on éprouve souvent une certaine réticence et une certaine suspicion à l'égard des tableaux résultant des analyses économétriques.

Prenons l'exemple de l'Union européenne : quelles étaient les prévisions concernant sa progression lorsqu'elle fut créée en 1957 ? Les chiffres relatifs à la Communauté européenne initiale, composée de six pays, prévoyaient une progression du commerce international de 12 à 13 p.c. au maximum. Inutile de vous dire que certaines années, la hausse a été de 25 à 30 p.c., à prix variables évidemment, et non à prix constants. Cet exemple montre que bien souvent on sous-estime le dynamisme lié à la création de ces unions douanières.

Les estimations de croissance, suite à l'Uruguay Round, qui ont été réalisées montrent que, par rapport à la situation de 1992, où les transactions sur marchandises ont atteint 3 600 milliards de dollars, le volume du commerce aura augmenté, en 2005, à la suite d'effets purement mécaniques, de 244 à 668 milliards de dollars à prix constants. Cette fourchette indique clairement que l'on a travaillé par le biais de scénarios et non dans l'idée d'une projection unique, erreur qui était parfois commise dans les prévisions économiques jusque vers 1975.

Troisième et dernière information : si l'on considère la croissance du commerce, non quant à ses effets purement mécaniques, mais également ses effets dynamiques sur le bien-être de la population — toujours d'après ces analyses et ces projections économétriques à l'égard desquelles je veux rester prudent en raison des erreurs faites dans le passé — la progression prévue entre 1995 et 2005, soit les dix premières années de fonctionnement de l'Organisation mondiale de commerce, permet d'espérer dans un ensemble de pays ou de régions des croissances très significatives, à prix constants.

Pour ce qui concerne l'Union européenne, à la suite de la réduction des tarifs douaniers, on espère une croissance du bien-être de 34 milliards de dollars. J'ajoute que dans les domaines où il est question de la suppression des obstacles non tarifaires, on espère 115 millions de dollars, et dans le domaine agricole environ 15 milliards de dollars. Le total est de 163,5 milliards de dollars de croissance annuelle pour l'année 2005, par rapport à 1995, dans l'Union européenne.

Pour les pays en développement, à la suite de la réduction des tarifs douaniers — cela inclut également les pays de l'Europe centrale et orientale — la croissance prévue est de 33,4 milliards. La suppression des obstacles non tarifaires permet d'espérer 68,4 milliards et la suppression des obstacles au développement agricole 14,3 milliards, le total étant de 116 milliards. J'ajoute que les Etats-Unis gagnent globalement 122 milliards. Sur le plan mondial, le résultat serait de l'ordre de 510 milliards de croissance du bien-être, et non du commerce, je tiens à le préciser.

Comme je l'ai signalé en commission — mais je n'en ai pas trouvé trace dans le rapport — ces informations sont tirées de documents élaborés par le secrétariat du GATT et présentés lors de la conférence de presse donnée par cette organisation en date du 10 novembre dernier.

M. De Croo (VLD). — Ce qui me préoccupe dans l'Union européenne, c'est l'effet de « citadelle renversée », non pas que nous protégeons une série de nos marchés contre « l'invasion » extérieure mais plutôt que nous manifestions une incapacité grandissante à conquérir les marchés extérieurs.

Quelle est la raison de cette perte de marchés hors Communauté européenne ? Est-ce la suffisance de notre propre marché ? Est-ce la proximité ou encore l'impossibilité d'accéder aux marchés trop éloignés ? Enfin, est-ce la concurrence d'autres pays, comme le Japon ?

M. Hatry (PRL). — Je n'envisagerai pas les problèmes internes sur lesquels se penche tous les six mois, le Conseil central de l'économie.

A partir de 1958, et surtout depuis la suppression totale des restrictions aux échanges internes, les marchés européens sont devenus de loin les plus attrayants, d'une part, par leur proximité,

d'autre part à la suite de la disparition des menaces de fermeture de frontières d'un marché où un effort de pénétration a été effectué.

Remarquons en outre que, pratiquement, la situation n'a pas beaucoup évolué pour les pays européens extérieurs à l'Union européenne depuis la signature du Traité de Stockholm créant l'Association européenne de libre-échange. En pratique, en effet, dès le début des années 60, nous entretenions déjà le même type de relations — la quasi-totale suppression des tarifs — avec les pays européens non membres de l'Union européenne. Dès lors, toute l'Europe a très largement bénéficié de l'ouverture des frontières internes.

Pendant ce temps, les marchés extérieurs dépérissaient. L'Afrique en est la triste illustration. Sur ce continent vers lequel de nombreux pays occidentaux se sont tournés — nous-mêmes, mais aussi la France et la Grande-Bretagne — la misère a rendu le marché impénétrable à nos exportations. Par ailleurs, à cette époque, l'Amérique latine visait sous la doctrine de Raúl Prebisch: l'« *import substitution policy* ». Ainsi, était considérée comme bonne la politique qui visait la création d'« industries-enfants » afin d'éviter l'importation en provenance de pays industrialisés avancés. Cette politique a été désastreuse pour la plupart des pays qui l'ont suivie et elle les a menés à une impasse, ce dont ils ont pris conscience voilà à peine cinq ans.

Afin d'illustrer mon propos, j'évoquerai le cas du Brésil. Au moment où il a changé son fusil d'épaule, pour redevenir libéral dans sa politique commerciale, ses importations correspondaient encore à 5 p.c. de son produit national brut, pourcentage relevé dans des pays comme la Chine ou l'ex-URSS qui fermaient leurs frontières au commerce extérieur car celui-ci perturbait soit le plan, soit l'autorité suprême qui régnait sur le pays. Dans ce domaine, notre commerce extérieur a eu trop de facilités en Europe — nous ne devons pas nous en plaindre car nous avons suffisamment regretté de ne pas les avoir auparavant — mais surtout nous nous sommes détournés des autres marchés. Voilà l'explication que je puis vous donner en la matière, monsieur De Croo.

Je reviens à présent à ma conclusion, monsieur le Président. Les grands espaces économiques sans frontières sont principalement favorables aux petits pays, manquant d'un marché national. Cet aspect est renforcé par les accords que nous concluons avec des pays qui, un jour, deviendront membre de l'Union européenne, soit avec les pays ACP, pays avec lesquels nous essayons, dans une certaine mesure, de maintenir des liens ô combien difficiles — j'ai déjà expliqué pour quelle raison — sur le terrain économique.

J'espère que le dynamisme de nos entreprises et la compétence de nos travailleurs, de nos cadres, nous permettront d'exploiter au maximum les avantages qui s'offrent à nous en la matière. Bien entendu, des secteurs entiers connaîtront d'énormes difficultés. Nous devons donc les accompagner par une politique adéquate d'adaptation.

J'espère, monsieur le ministre, que l'aide apportée ne grèvera pas le budget de manière excessive car sur ce terrain, nous sommes très vulnérables. En effet, l'agriculture, le textile, la confection sont des secteurs qui devront supporter une concurrence plus importante que par le passé.

En conclusion, l'équilibre entre les avantages et les inconvénients des projets de traité qui nous sont soumis m'incite à résolument recommander l'approbation de ceux-ci. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Geens.

De heer Geens (CVP). — Mijnheer de Voorzitter, dit ontwerp van wet werd in de verenigde commissies grondig besproken. Dit gebeurde vooral dank zij de medewerking van de minister en zijn medewerkers, en van vrijwel alle leden van de commissies. Wij hebben dus het onderwerp helemaal uitgediept. Daarenboven werd door de rapporteurs een goed verslag gemaakt, een verslag van « het goede type ». Eigenlijk zou ieder verslag zo moeten zijn, want een commissieverslag moet het referentiewerk zijn voor de interpretatie van een wet. Dit is jammer genoeg niet altijd het geval.

De CVP-fractie heeft er geen probleem mee om dit wetsontwerp aan te nemen. Ik zal ook niet dieper ingaan op de positieve effecten van dit akkoord, maar ik wens toch te beklemtonen dat de verruiming van de markten in essentie de kleine landen ten goede komt. Aangezien België een klein land is, is een dergelijke wereldovereenkomst voor ons uiteraard interessant.

Over een aantal aspecten wens ik toch bepaalde opmerkingen te formuleren, in het bijzonder over de procedure van goedkeuring van deze internationale overeenkomst. Deze opmerking geldt trouwens voor alle internationale overeenkomsten. Volgens de Grondwet — die toch met een bijzondere meerderheid werd aangenomen — moeten internationale akkoorden, in zoverre zij de Gemeenschappen of de Gewesten aangaan, bij decreet worden goedgekeurd door de respectieve Raden. In België dienen dergelijke akkoorden dus door zeven assemblees te worden aangenomen.

Dit is een unieke situatie. Geen land ter wereld, ook geen enkel federaal land, heeft een stelsel waarin de deelstaten internationale akkoorden mee moeten goedkeuren. Dit is zelfs niet het geval in de Verenigde Staten, in de bondsrepubliek Duitsland of in Zwitserland. Deze werkwijze kan af en toe tot complicaties leiden.

De Regering dient bijgevolg ervoor te zorgen dat de documenten tijdig in de zeven assemblees zijn, want er moeten zes adviezen van de Raad van State worden geformuleerd en er moeten besprekingen zijn in de Raden en in Kamer en Senaat. Dit vergt uiteraard heel wat tijd.

Mijnheer de minister, het moet dan ook, niet alleen voor u maar ook voor de minister van Buitenlandse Zaken een bekommernis zijn dat internationale akkoorden tijdig aan de Gemeenschappen en/of Gewesten worden bezorgd, zodat ze niet hals over kop moeten worden behandeld.

De heer Dierickx (Agalev). — Het volstaat één van onze zes assemblees te overtuigen om het verdrag te laten verwerpen door België.

De heer Geens (CVP). — Dat is juist.

De heer Dierickx (Agalev). — Alle assemblees hebben hier een vetorecht. Dat is in geen enkel federaal land ter wereld het geval.

De heer Geens (CVP). — Dat is ook juist, maar het is soms moeilijker één assemblee te overtuigen dan zeven. Soms is het gemakkelijker een groot publiek te overtuigen dan zijn eigen echtgenote.

De GATT-Overeenkomst is niet meer dan een raamakkoord. De overeenkomst omvat in de eerste plaats de oprichting van de Wereldhandelsorganisatie met alles wat daarbij hoort. Men kan dit in zekere zin vergelijken met het IMF. De overeenkomst omvat vooral algemene principes. Het is eigenlijk een kapstok waaraan alles moet worden vastgehaakt. Allerlei regelingen zullen het akkoord moeten aanvullen. Dit zal gebeuren via speciale procedures, die in het akkoord zijn vastgelegd, of via speciale meerderheden, waarin het akkoord ook voorziet. Het eigenlijke werk moet dus nog beginnen. Men moet het skelet opvullen met vlees en bloed om het plastisch uit te drukken.

Het is dus een globaal akkoord. De Wereldhandelsorganisatie zal alles moeten volgen, zal de nodige impulsen moeten geven, zal ervoor moeten zorgen dat de overeenkomst wordt uitgevoerd en zal sancties moeten treffen wanneer een van de leden zich niet houdt aan de opgelegde regelingen.

Dit alles verklaart meteen waarom er zoveel wordt gesproken over zaken die niet in de overeenkomst staan. Zo is er in de overeenkomst nergens sprake van het invoeren van een sociale clausule. De verklaring inzake de sociale clausule werd begin van dit jaar afgelegd te Marrakech, toen de GATT-onderhandelingen dus al afgerond waren. Hetzelfde geldt voor de milieuclausule.

Twee sectoren die in de overeenkomst ter sprake komen, interesseren ons in het bijzonder. Het gaat om de landbouwsector en de textielsector.

Alle mogelijke handelsbeperkingen inzake de landbouwsector moeten onder één noemer worden gebracht, omgezet in tarieven. Alles moet worden getarificeerd, zodat vergelijkingen mogelijk zijn. Er worden in dit verband ook termijnen opgelegd.

De heer Swaelen, voorzitter, treedt als voorzitter op

De maatregelen inzake landbouw uit de GATT-Overeenkomst zullen in elk geval een herlokalisatie van de landbouwactiviteiten tot gevolg hebben. Er zullen enorme problemen komen. Het bananenvraagstuk is in vergelijking hiermee nog maar een klein probleem.

In de textielsector gold meer dan 25 jaar het multivezelakkoord. Dat akkoord verdwijnt nu. In de confectiesector is tegenwoordig echter niet zozeer de prijs van de grondstof bepalend. Er kruipt meer geld in immateriële elementen zoals design en reclame. Die horen echter thuis in de dienstensector, waarover ik het nu wil hebben.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Mijnheer Geens, u had het over het verplaatsen van de landbouwactiviteiten. Vreest u dat dit tot gevolg kan hebben dat er in bepaalde gebieden geen landbouwactiviteiten meer zullen zijn?

De heer Geens (CVP). — Er zal altijd nog overal landbouw zijn.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Indien de landbouwactiviteiten verhuizen naar die streken waar de natuurlijke omstandigheden het gunstigst zijn, is het risico dan niet groot dat sommige ontwikkelingslanden uit de boot zullen vallen en dat de vlucht vanuit de landelijke gebieden naar de steden er nog zal toenemen?

De heer Geens. — Het probleem van de vlucht uit de landelijke gebieden naar de steden zal er ook zijn zonder de GATT. In de Chinese Volksrepubliek, waar 80 pct. van de bevolking werkzaam is in de landbouw en waar tien jaar geleden alleen ossen en karren werden gebruikt, wordt de landbouw gemechaniseerd met als gevolg een enorme uitstoot van arbeidskrachten naar de steden. In China zullen hierdoor ook grote problemen rijzen en dit geldt voor vele andere landen. De aanpassing van de landbouw in Europa, maar ook in andere delen van de wereld, vergt tijd en moet worden begeleid door een machtige organisatie zoals de Wereldhandelsorganisatie.

Mijnheer de minister, in België worden de diensten sterk onderschat.

De heer De Croo. — Wat u zegt is niet juist. U beweert dat België de diensten onderschat omdat een deel van de beroepsorganisaties onder meer Fabrimetal, sterker aandringen op het bevorderen van allerlei takken van handel en industrie dan op het aanmoedigen van de dienstensector. De dienstensector heeft geen grote organisaties die de sector aanmoedigen en die aantonen wat wij op dit vlak waard zijn. Onze dienstensector scoort zeer goed, maar dit blijkt niet uit de statistieken.

De heer Geens. — Ik ben het met u eens dat er een verbetering is. Ik wil er echter nog eens de nadruk op leggen dat de diensten enorm belangrijk zijn. In meer en meer industriële producten zitten dienstprestaties. Ik denk bijvoorbeeld aan de textielsector waar onder meer design en mode bij te pas komen. Het zijn intellectuele prestaties, diensten dus. Voor een land als België zijn deze diensten van kapitaal belang.

Dat wij ons om de diensten niet erg bekommeren, wil ik illustreren met het volgende voorbeeld. Wij beschikken niet eens over fatsoenlijke statistieken. Kameroen en Begin bijvoorbeeld, zijn opgenomen in de internationale statistieken. Voor België echter is vermeld: N.A., wat betekent dat men niet over cijfers beschikt. De minister heeft gepoogd er ons toch iets over mede te delen in de bijlagen aan het verslag. Hij wijst op het belang voor de BLEU van internationale dienstentransacties, maar hij moet toegeven dat wij er eigenlijk niet veel over weten.

Onze economische politiek, onze politiek van externe economische betrekkingen houdt onvoldoende rekening met het feit dat diensten steeds belangrijker worden. De grote landen in de wereld zijn landen die op de allereerste plaats diensten verhandelen, importeren en exporteren. Het niet aanwezig zijn van statistieken geeft aan, dat er in ons land gebrek is aan fundamentele belangstelling voor de diensten.

Nog belangrijker is dat de intellectuele rechten voor de eerste maal het onderwerp uitmaken van een globaal internationaal akkoord. Voor België, dat nog maar over één grondstof beschikt, namelijk onze hersenen, is het feit dat intellectuele prestaties zich vertalen in intellectuele rechten van groot belang.

Tot die intellectuele prestaties behoort de audiovisuele sector, een belangrijke sector voor de toekomst. Eigenaardig is dat de Europese Unie gekant was tegen een integratie van deze sector in de GATT-Akkoorden. Alvorens dit besluit te nemen, is zelfs het Europees Hof van justitie geraadpleegd om te weten wie bevoegd was om deze akkoorden te ratificeren: de Unie of de lidstaten.

Ik citeer de conclusie van het Europees Hof: « 1. La Cour émet l'avis suivant: la Communauté est seule compétente pour conclure les accords multilatéraux relatifs au commerce des marchandises. » Zoals u hoort gaat het hier over « marchandises », goederen dus, een begrip dat nog dateert van de tijd van het starten van het Europees handelsbeleid. Met andere woorden een verouderde opvatting van de internationale handel waar ik mij zoëven tegen heb verzet. En het Europees Hof gaat verder: « 2. La compétence pour conclure le GATS » — dit wil zeggen de diensten — « est partagée entre la Communauté et ses Etats-membres. 3. La compétence pour conclure le TRIPS » — het akkoord over de intellectuele eigendom — « est partagée entre la Communauté et ses Etats-membres. » Kortom intellectueel eigendom, cultuur blijft een zaak voor de Unie en de lidstaten en valt dus niet onder de GATT-Akkoorden.

Men verliest wel uit het oog dat de Europese Unie de audiovisuele sector altijd als uitsluitend economisch heeft beschouwd. Ik heb de minister voor Cultuur hierover in de Vlaamse Raad ondervraagd, en ook de federale minister voor Buitenlandse Handel, maar zijn antwoord was nogal onvolledig, wat ik begrijp, want het is niet meer zijn bevoegdheid. In de redenering van de Europese Unie zit er wel een tegenstrijdigheid. Enerzijds zegt ze dat de GATT de handen moet afhouden van de cultuur, maar verder beschouwt ze de audiovisuele sector als een economische sector waardoor ze dan weer op de cultuur, inbegrepen de Nederlandse cultuur, de Europese wetgeving wil toepassen. Overigens is dat strijdig met het subsidiariteitsprincipe.

De heer De Croo (VLD). — Cultuur is dienstverlening, maar alle dienstverlening is niet noodzakelijk cultuur.

De heer Geens (CVP). — Het audiovisuele is in de eerste plaats cultuur en voor de cultuur geldt volgens de Europese Unie het subsidiariteitsbeginsel. Dat wil zeggen dat cultuur een bevoegdheid is van de cultuurgemeenschappen.

De heer De Croo (VLD). — Wat is mode, wat is design? Cultuur of een dienst?

De heer Geens (CVP). — Dat is cultuur én dienstverlening.

De heer De Croo (VLD). — De mode is dan een bevoegdheid voor de Vlaamse Raad. Waar haalt u het?

De heer Geens (CVP). — Mijnheer De Croo, ik heb dat vrijdagavond in de Vlaamse Raad haarfijn uiteengezet, maar spijtig genoeg was u er toen niet.

Hieromtrent zal in de komende maanden alleszins een belangrijk debat worden gevoerd.

Dan wil ik nog iets zeggen over de speciale clauses in verband met het leefmilieu en de sociale clause. Beide zijn niet te vinden in de GATT-Akkoorden. Dat moet nog komen. Het grootste gevaar dat ons in dit debat bedreigt, is de hypocrisie en daarvoor wil ik zowel de groenen als de sociaal conservatieven en sociaal progressieven waarschuwen. Met dit akkoord willen wij jonge industrielanden verbieden producten uit te voeren die daar tegen lage lonen worden gemaakt. Laten we toch niet vergeten dat bij ons honderd jaar geleden de arbeidsomstandigheden niet beter waren dan nu in de lage-loonlanden. Het is in feite omwille van de omstandigheid dat er meer toegevoegde waarde werd geproduceerd, waarvan een deel in lonen werd uitbetaald, dat een gedeelte van het waardesurplus kon worden gereserveerd voor de organisatie van onderwijs, zodat arbeiders opgeleid konden worden tot

geschoolde arbeiders. Men heeft het in internationale akkoorden over CAO's voor landen waar die niet eens bestaan. Zo iets getuigt toch van de verkeerde houding waarbij men per se ons model aan de hele wereld wil opdringen. Het is toch al te dwaas om zo iets te blijven verdedigen.

De heer De Croo (VLD). — Dat is sociaal-imperialisme.

De heer Geens (CVP). — Natuurlijk moeten wij er wel voor zorgen dat bestaande mistoestanden in de wereld verdwijnen. Daarvoor is er de Internationale Conventie op het verbod van kinderarbeid en de Conventie op het verbod van dwangarbeid. Dergelijke zaken moeten, precies in het kader van de GATT, worden voortgezet.

Een laatste opmerking betreft een aangelegenheid die in de documenten en ook in heel deze bespreking een beetje verloren is geraakt, namelijk de nieuwe overeenkomst inzake de overheidsopdrachten. Overheidsopdrachten hebben eigenlijk met de GATT niets te maken, ook al werd het akkoord daaromtrent gelijktijdig genogocieerd. Ik wijs er overigens op, dat niet alle landen van de GATT dit akkoord hebben ondertekend. Ik heb de minister van Buitenlandse Handel gevraagd wat de precieze weerslag van dit akkoord is voor België. Die blijkt in feite nihil, want de bepalingen van dit akkoord staan ook al in de Europese wetgeving en deze is op haar beurt van toepassing in België. Dat is zeer belangrijk, zeker nu de markten meer en meer open komen en de Belgische ondernemingen op een veel bredere schaal de concurrentie moeten aangaan. Zij kunnen daar als het ware terugvallen op de wetgeving die bij ons reeds van kracht is.

Ter zake wil ik er bij de Regering en meer speciaal bij de minister van Buitenlandse Handel op aandringen dat zij wat nauwkeuriger toekijken op de gunning van overheidsopdrachten. Wij doen immers alle mogelijke inspanningen om grote werken in het buitenland vast te krijgen, maar laten ons al te dikwijls schakmat zetten door de daar geldende procedures, die vaak strijdig zijn met deze wetgeving. De Belgische Regering is mijns inziens op dit vlak niet alert genoeg.

Met deze opmerkingen heb ik in feite niet meer willen doen dan enkele belangrijke punten uit het akkoord te illustreren. Zij dienen slechts als aanvulling op het uitstekende verslag van de beide rapporteurs. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne (Ecolo). — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord remercier les rapporteurs pour la qualité du rapport bien que, comme M. De Seranno l'a fait remarquer, quelques corrections doivent encore être apportées, notamment à la page 95 où il convient de remplacer « l'article 9 de l'accord » par « l'article 10 de l'accord ».

Je voudrais également remercier les services du Sénat qui nous ont permis de disposer très rapidement de ce document qui traite tout de même d'une matière extrêmement complexe.

Au moment de passer à la ratification des Accords du GATT, une série de questions fondamentales restent posées pour lesquelles nous n'avons obtenu aucune réponse claire, le ministre se contentant de manier une langue de bois. En effet, au terme des Accords du GATT, que reste-t-il de la protection sociale, de l'identité culturelle, des politiques d'environnement et d'occupation du territoire? Que reste-t-il aussi du pouvoir de chaque nation, pouvoir d'orientation de ses politiques nationales, entre autres dans les secteurs précités?

Pour nous, l'existence de règles reconnues internationalement en matière de commerce et la garantie de leur respect apportée par une instance internationale, sont a priori souhaitables. Encore faudrait-il que ces règles soient équitables, qu'elles soient soumises à des prises de décisions démocratiques et qu'elles ne compromettent pas la réalisation d'objectifs supérieurs à celui de l'accroissement du commerce mondial.

Or, ces conditions ne sont en aucun cas respectées. Comme j'essayerai de le démontrer dans mon intervention, les principes de base de l'OMC établissent une hiérarchie des valeurs où

« l'accroissement de la production et du commerce de marchandises et de services » a la priorité absolue. Il s'agit du texte introductif de l'accord.

Une fois de plus, on confond but et moyen en faisant du commerce international un but en soi et non un moyen, parmi d'autres, des politiques de développement. On est donc loin, avec la nouvelle organisation mondiale du commerce, des principes fondateurs de la Charte de La Havane qui se proposait comme but général d'« atteindre les objectifs fixés par la Charte des Nations unies, particulièrement le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi et les conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social envisagé à l'article 55 de cette charte. »

A l'évidence, dans le texte fondateur de l'OMC, aucune référence n'est faite à l'Organisation des Nations unies et à ses institutions affiliées.

Toute préoccupation d'échanges justes entre le Nord et le Sud, de maintien ou de promotion des droits sociaux — dont certains sont encore réduits à leur plus simple expression en bien des endroits du globe —, de préservation de l'environnement, de maintien de toute diversité — qu'elle soit culturelle, biologique ou autre — devra céder le pas devant les impératifs de la non-entrave aux principes de la « sacro-sainte » concurrence.

Dans ce contexte, comment éviterons-nous la surexploitation de la main-d'œuvre, le travail des enfants et même l'esclavage? Comment éviterons-nous un nivellement vers le bas des rémunérations du travail et le démantèlement des acquis sociaux? Comment réglerons-nous l'exploitation des matières premières, à la fois pour garantir la pérennité des ressources et les équilibres écologiques? C'est bien tout le contraire qui est prévu par les nouveaux accords commerciaux du GATT.

Je voudrais en donner quelques exemples significatifs.

La Convention de Lomé, qui vise, parmi d'autres mesures, à garantir aux pays en voie de développement de la zone ACP — et notamment aux pays d'Afrique — des prix stables et justes pour leurs matières premières devra obtenir de l'OMC d'être considérée comme une « dérogation » aux règles du GATT et ce statut sera soumis à révision, ou plutôt à réévaluation, chaque année. Nous venons d'ailleurs d'apprendre que la Convention de Lomé vient d'obtenir sa dérogation pour cinq ans. A l'issue de cette période, elle sera à nouveau remise en question et il faudra recommencer à négocier avec le risque de tout perdre, en sachant bien que chaque année de cette période de cinq ans aura donné lieu à une réévaluation.

J'en viens à un deuxième exemple.

Sous prétexte de propriété intellectuelle, la « brevetabilité » du vivant et des espèces vivantes génétiquement manipulées est désormais inscrite dans les lois du commerce international.

Il y a là une position de retrait par rapport à la Convention de Munich de 1973 sur le brevet européen qui, à l'article 53, b, exclut explicitement de la protection par brevet : « les variétés végétales et les races animales ».

Or, cet article suscite des discussions en Europe où la question du brevetage du vivant est au centre d'un débat éthique et est en opposition avec la législation américaine. La position du GATT, qui est d'autoriser ce brevetage, sans qu'il y ait nécessairement obligation — je le concède —, crée toutefois le contexte favorable au glissement vers l'acceptation pure et simple de cette forme de brevetage. C'est dans la logique même du développement du commerce « des marchandises », pour autant que le vivant en soit une.

A propos du brevetage, un des seuls éléments concrets de réponse du ministre est que la loi belge sur les brevets — 28 mars 1984 — devra être revue dans le sens d'un renforcement des protections assurées par le système du brevetage.

On peut attirer l'attention ici sur un des plus curieux paradoxes du GATT : alors que l'on prétend libéraliser à tout crin, on peaufine ici une des formes les plus achevées du protectionnisme. Voilà de quoi nous faire douter de la bonne foi des négociateurs les uns envers les autres et notamment vis-à-vis des pays en voie de développement.

Autre exemple : sous prétexte de l'élimination des barrières non tarifaires, nous assistons à une remise en cause des normes sanitaires et phytosanitaires ou de processus d'information du consommateur quant à la qualité des produits. Il s'agit notamment des principes de l'étiquetage.

Ainsi un produit laitier ne pourrait pas être différencié s'il a été produit par des animaux traités avec ou sans hormones de croissance — rBST. Rappelons que l'usage de cette hormone est aujourd'hui strictement interdite dans la Communauté européenne mais autorisée aux Etats-Unis.

Par expérience, on sait ce qui se passe lorsque plusieurs normes phytosanitaires sont en concurrence. C'est toujours l'harmonisation vers le bas qui l'emporte, si le contraire n'est pas prévu explicitement. Ceci sera d'autant plus vrai que les nouveaux accords commerciaux imposent la charge de la preuve scientifique aux pays qui voudraient maintenir des normes plus sévères. Pourtant, l'application du simple « principe de précaution », recommandé par ailleurs dans toutes les conventions internationales sur l'environnement, devrait prévaloir. Mais préoccupation de santé publique et règles du commerce international selon le GATT sont incompatibles !

En matière d'environnement, on retrouve la même logique : la charge de la preuve incombera aussi à ceux qui veulent produire tout en protégeant leur environnement. Quel sens peuvent encore avoir dans ce contexte les conventions internationales en matière de protection de l'environnement et de prévention des grands problèmes comme ceux de l'effet de serre, ou de la couche d'ozone ? Que deviennent les engagements pris à Rio ? Enfin, nous savons déjà quelles sont aujourd'hui les pressions exercées sur l'emploi et la sécurité sociale sous menace de délocalisation.

Avec l'ouverture totale des marchés, la mise en compétition d'économies trop différentes — cela revient à faire s'affronter sur un terrain de football une équipe de première division et une équipe de vétérans — ne pourra entraîner que des conséquences en termes de dérégulation et de flexibilité de plus en plus poussées. Et s'il est vrai qu'en bout de course — c'est ce que l'on nous dit pour nous rassurer — le consommateur trouvera tout moins cher dans son supermarché, encore faudrait-il qu'il lui reste du pouvoir et notamment du pouvoir d'achat, car tout consommateur est d'abord un producteur — il doit avoir un emploi — et un citoyen qui devra payer, par ailleurs, les dégâts sociaux et environnementaux, sans avoir pu lui-même décider de ses choix de société.

Nous pouvons ici tirer une première série de conclusions.

A la base des réglementations de l'OMC, nous trouvons le concept d'équivalence des normes : il signifie que tout Etat membre de l'OMC est tenu d'accepter d'importer des produits qui ne sont pas compatibles avec sa propre législation si les normes de l'Etat producteur sont « équivalentes ». En cas de contestation, c'est à l'Etat le plus rigoureux de prouver qu'accepter des normes moins contraignantes ne lui permet pas d'aboutir à l'objectif politique poursuivi.

Vient ensuite le principe du traitement de la nation la plus favorisée. Il est totalement verrouillé puisqu'il ne pourra être remis en question qu'à l'unanimité — article X, 2, des statuts de l'OMC — et qu'il ne permet en aucun cas de faire la différence entre des produits ou des services « similaires », selon qu'ils sont originaires d'un Etat où les normes environnementales ou sociales de production sont laxistes ou d'un autre où elles sont rigoureuses.

Nous trouvons enfin le principe de l'adoption de la mesure la moins restrictive en matière de commerce. Toutes les lois ou décisions nationales, qui ont un impact sur le commerce international, sont susceptibles d'être considérées comme des barrières non tarifaires et sont donc contestables.

J'en arrive ainsi aux conséquences politiques de cet accord.

Les négociations du GATT, entamées à Punta del Este en 1986, se sont clôturées, comme nous venons de le voir, par un accord global portant non seulement sur une libéralisation accrue des échanges commerciaux et l'inclusion de nouveaux domaines soumis aux règles du commerce mondial — services, agriculture, propriété intellectuelle, investissements, etc. — mais surtout sur la création de l'OMC — Organisation mondiale du commerce.

Cette nouvelle institution d'envergure planétaire est une grande première puisqu'elle soumet tous les Etats membres à des règles supranationales contraignantes, le pouvoir de décision étant confié à une conférence ministérielle qui a lieu tous les deux ans — et, entre deux réunions, à un conseil général — dont les décisions courantes ne seront plus prises à l'unanimité mais à une majorité spéciale des votes émis, consacrant ainsi le principe de l'abandon de la souveraineté nationale des Etats membres dans un certain nombre de domaines de nature commerciale ou ayant une incidence sur le commerce.

L'acte de ratification par les Etats membres a donc une très grande portée.

Je suppose, monsieur le ministre, que vous représentez aussi ici le groupe socialiste puisque je remarque que les absences sont fort nombreuses, pour ne pas dire plus !

En signant l'accord OMC, « chaque membre assurera la conformité de ses lois, réglementations et procédures administratives avec ses obligations telles qu'elles sont énoncées dans les accords figurant en annexe » — OMC, article XVI, 4.

De même, on lit encore, toujours dans le même article XVI, 5 : « Il ne pourra pas être formulé de réserve en ce qui concerne des dispositions du présent accord. Il ne pourra être formulé de réserve en ce qui concerne des dispositions des accords commerciaux multilatéraux qu'en conformité des dispositions énoncées dans lesdits accords. »

Voilà qui restreint singulièrement toute marge de manœuvre et qui fait comprendre ce qu'est l'OMC : une superstructure puissante, avec force de traité, qui transforme un accord contractuel provisoire, le GATT, en une organisation permanente dotée de tous pouvoirs et dont les accords commerciaux ne sont plus d'ailleurs que des annexes. Notons également que le conseil général qui va, en situation courante, gérer l'OMC n'a rien d'une assemblée démocratiquement élue.

Comme a pu l'écrire Ralph Nader, il s'agit d'un traité auto-exécutoire, qui s'arrogue simultanément le pouvoir exécutif, juridique et législatif ! Voilà qui est singulier pour toute une série de pays partisans de la séparation des pouvoirs. On se rend compte ici de l'habileté de la stratégie qui, sous couvert de la démocratie — création d'une Organisation mondiale du commerce — met en place le plus antidémocratique des fonctionnements. Les Etats et les gouvernements s'effacent devant la puissance des sociétés multinationales, puisque c'est le commerce international qui désormais imposera aux Etats ses règles de fonctionnement.

L'objectif de développement soutenable que la Conférence de Rio a mis au premier plan de la scène internationale et dont l'agenda doit assurer la mise en place et le suivi, de même que la protection de l'environnement — via d'autres conventions internationales —, le respect des droits sociaux et des droits de la personne, sont considérés comme subsidiaires dans la hiérarchie de valeurs de l'OMC puisque c'est l'accroissement du commerce qui prime. En l'absence d'institutions de même nature planétaire dotées d'un pouvoir supranational réel, pour décider en ses différents domaines, il va de soi que l'OMC tendra rapidement à devenir l'OCM, c'est-à-dire l'Organisation commerciale du monde !

On peut noter ici le décalage considérable qui existe dans la mise en place à un niveau supranational effectif entre des accords commerciaux qui s'imposent — certes, après quelques années de négociations... — et orientent toutes les politiques et des conventions comme celles de l'OIT, des conventions de type Rio ou des résolutions des Nations unies. On doit bien constater que, pour ces dernières, on en reste au stade des vœux pieux et des intentions de principe. Les intérêts ne sont sans doute pas les mêmes !

Par ailleurs, l'OMC n'est pas une organisation des Nations unies. Dans le texte constitutif, on ne trouve aucune référence à l'organisation des Nations unies et à ses institutions affiliées. Elle n'a donc pas à se référer à l'esprit et aux contraintes subséquentes des articles de la Charte des Nations unies.

Enfin, il est temps de tordre le cou à quelques mythes tenaces véhiculés par le contexte ambiant.

Tout d'abord, le GATT deviendra plus vert, plus social et plus humain grâce à l'OMC.

Dans les discussions qui entourent la ratification des accords commerciaux du GATT, on prête aujourd'hui à l'OMC toutes les vertus... comme si cette OMC allait, du fait même de son existence, calmer toutes les inquiétudes et apporter des solutions à toutes les questions fondamentales qui restent posées.

L'OMC ne pourra intégrer — contrairement à ce que l'on essaie de nous faire croire — ni clauses sociales, ni clauses environnementales, ni clauses de respect des Droits de l'homme dans aucun de ses textes.

En effet, cela supposerait que l'on déroge dans chacun des accords commerciaux en question — qu'il s'agisse des marchandises, des services ou de la propriété intellectuelle — à l'un des principes de base de ces accords: la clause de la nation la plus favorisée. Or, on constate, à la lecture des statuts de l'OMC — article X — que tout amendement, déposé par quiconque, pour déroger à cette clause de principe, nécessite l'acceptation par tous les membres, autrement dit, l'unanimité.

On sait, au niveau de la Communauté européenne, ce qu'il en est de l'unanimité à douze ou seize!! Que dire quand il s'agit de l'unanimité à plus de cent vingt? Avec en présence des intérêts complètement divergents alors que le but paradoxalement commun est le commerce, tout le commerce et rien que le commerce!

Le deuxième mythe qui a la vie dure est le suivant: La concurrence commerciale accrue fera le bien de tous.

L'accroissement du commerce international se réduit bien souvent à la substitution de produits importés à des produits locaux. Il est clair que cette situation n'est ni favorable aux artisans qui voient leurs produits échapper au marché national, ni favorable aux consommateurs qui ne pourront opérer aucune discrimination à l'encontre des producteurs proposant des prix plus bas au profit de producteurs qu'ils préfèrent pour des raisons non économiques — meilleure qualité, plus grande prise en compte de l'environnement, meilleures conditions sociales, besoin de se développer.

A l'heure actuelle, une large proportion du « commerce international » est dans les faits réalisée entre les différentes filiales d'une même société transnationale, ainsi quelque 40 p.c. du commerce américain est interne à ces sociétés. Ces grandes transnationales véhiculent tous azimuts le mythe « d'un commerce qui assure le bien de tous ».

J'en viens au troisième mythe que je voudrais dénoncer: le nouvel accord du GATT permet le libre accès des pays pauvres au marché mondial et permettra leur développement.

L'inverse est plus proche de la réalité. Le GATT permet le libre accès du marché mondial dans les pays pauvres. Le cycle de l'Uruguay n'avait pas comme seul objectif de forcer leur marché, mais également de leur faire accepter que des intérêts étrangers s'emparent des secteurs les plus florissants de leur économie. « L'accès au marché mondial » de ces secteurs profitera aux propriétaires de nouvelles transnationales et non aux populations des pays pauvres. Ces dernières n'ont pas tant besoin d'un accès au marché mondial que d'un moyen de contrôle sur ses prix, fluctuant en fonction de la spéculation sur des marchés de produits géographiquement éloignés. Je pense notamment au café.

Par ailleurs, les règles de l'OMC empêcheront les pays économiquement en retard de développement de tenir le rythme imposé par les pays riches industrialisés, dont les industries, protégées d'une concurrence féroce provenant de l'étranger, ont été largement favorisées. Dès lors, servant à la fois de réserve de main-d'œuvre et de ressources, ainsi que de marchés potentiels pour les compagnies transnationales qui les exploitent à leur gré, les pays pauvres ne peuvent que devenir plus pauvres encore.

J'en arrive au dernier mythe concernant lequel je renverrais volontiers la balle à M. Hatry, qui s'est malheureusement absenté: le GATT amènera une hausse considérable de la croissance.

L'OCDE, la Banque mondiale et le GATT lui-même, via son directeur, M. Sutherland, nous rebattent les oreilles avec les « gains colossaux » qui permettraient la libéralisation des échanges.

Il serait étonnant d'entendre du GATT lui-même ou de la Banque mondiale, associée à l'OMC, un discours autre que celui de l'« auto-encensement » ou de l'« auto-justification »!

En réalité, les gains de croissance escomptés sont fort relatifs: il s'agit d'un pourcent sur dix ans, soit 0,1 p.c. par an!

Par ailleurs, faut-il rappeler que la réalité revoit à la baisse et dément régulièrement, sinon systématiquement, les prévisions de l'OCDE, par exemple, en matière de croissance?

Ne serait-il pas utile de penser que ces modèles sont avant tout destinés à guider la politique des gouvernements?

M. Hatry, pour évoquer ce problème, a d'ailleurs recouru à de multiples précautions oratoires... Il faudrait d'autant plus se méfier de ces modèles que ceux auxquels ils s'adressent ne sont pas en mesure de les contrôler et de les dominer.

J'en arrive aux conclusions.

Depuis toujours, le GATT, s'est orienté vers un libre échange mondial de plus en plus large. L'Uruguay Round ne constitue qu'une étape de plus vers cet objectif.

Ne nous leurrons donc pas: c'est dans ce sens, et non dans d'autres, qu'iront les nouvelles négociations dont on nous parle déjà et qui sont d'ailleurs inscrites dans le fonctionnement même du GATT.

En effet, si certaines décisions — abaissement suffisant des tarifs douaniers, dénonciation de subventions internes, etc. — sont consolidées et ne peuvent plus être rediscutées, d'autres pans entiers des accords seront soumis à révision et doivent aboutir, à terme, à la suppression de mesures « dites » protectionnistes, pour permettre une libération du commerce de plus en plus importante. On consolidera alors ces nouveaux acquis.

Dans ce mode de fonctionnement, il est peu probable que l'on pense à introduire la clause sociale et environnementale.

Il ne faut pas rêver. S'il existe, dans le secteur agricole, une clause de paix, elle est établie pour neuf ans. Ce n'est que reculer pour mieux sauter, puisque la Communauté européenne devra, alors, faire en sorte que son agriculture soit organisée sur le modèle américain. En fait, clause de paix de neuf ans veut dire: neuf ans pour adapter l'agriculture européenne à la libéralisation totale du marché. Le même système est prévu dans le secteur textile: on doit aboutir, endéans les dix ans, à un démantèlement des accords « multifibres » précédents. Sera-ce au bénéfice de l'ensemble des populations des pays à bas salaires? On peut en douter.

C'est encore le cas pour l'audiovisuel puisque, comme le soulignait M. De Smaele, notre ambassadeur auprès du GATT, ministre plénipotentiaire, lors d'une audition au Sénat à la commission du Commerce extérieur: « La controverse entre l'Union européenne et les Etats-Unis dans le secteur audiovisuel n'a pas été résolue dans le sens souhaité par l'Europe — exception culturelle — si bien que ce secteur figure dans l'accord au même titre que les autres secteurs de services. Certes, l'Europe a obtenu une exception très large à la clause de la nation la plus favorisée — esprit de Mons! ». Mais pour combien de temps!? Le secteur audiovisuel est, pour les Etats-Unis le deuxième secteur d'exportation. Il est clair que de nouvelles négociations seront inévitables à l'avenir et sur base des dispositions générales du GATS qui prévoient notamment l'obligation d'accroître le degré de libération dans certains délais.

Par ailleurs, l'arsenal des mesures unilatérales de rétorsion des Etats-Unis ne sera pas supprimé, pas plus d'ailleurs que celui de la Communauté européenne; mais ces séries de mesures ne pourront plus être appliquées à l'encontre des membres de l'OMC sans que celle-ci ne se prononce sur le différend. La décision prise par cette instance pour trancher le conflit sera d'application même si la partie condamnée n'est pas d'accord avec la solution intervenue. Cependant les Etats-Unis ont déjà prévu — accord Dole-Clinton — qu'au terme de trois décisions défavorables aux intérêts américains, ils quitteraient l'OMC! C'est assez dire quelle pression sera exercée sur les « experts » qui tranchent les différends! Cela dit, la Communauté européenne ne fait pas mieux.

Enfin, en l'absence d'accord mondial en matière monétaire, on peut se demander quel est l'impact réel de certaines diminutions de tarifs douaniers!

Aujourd'hui, la naïveté est du côté de ceux qui croient qu'ils pourront introduire à l'avenir une régulation nouvelle tenant compte des impératifs sociaux, environnementaux et de respect des droits de l'homme.

C'est Ricardo Petrella qui disait: « La compétitivité appelle et alimente la guerre. On ne crée pas des liens de coopération entre personnes, villes, pays, peuples en prêchant des valeurs contradictoires avec l'esprit de solidarité et de reconnaissance du droit à l'existence de l'autre. L'impératif de la compétitivité engendre surtout des phénomènes de domination et d'exclusion. Il ne permet pas de développer une culture de la responsabilité, sauf à l'égard des actionnaires, voire de la solidarité de groupe, qu'elle soit nationale ou continentale. »

L'expérience démontre aux responsables politiques que le progrès économique n'engendre pas automatiquement le progrès social et environnemental. Je reprends ici un texte du Conseil supérieur de l'économie, section textile. Leur rôle est donc de tout mettre en œuvre pour que le développement économique soit au service de l'homme et non l'inverse.

Nous estimons donc qu'il est impératif que les Etats gardent une capacité de marge de manœuvre politique suffisante pour permettre, de manière démocratique, des politiques spécifiques qui garantissent la qualité de la vie que ce soit au sens social, environnemental ou humain. Ce n'est pas le cas dans le traité qui nous est soumis.

Je ne voudrais pas terminer sans évoquer la résolution votée à une majorité assez importante par le Parlement européen, après avis conforme, histoire sans doute de se donner bonne conscience.

Cette résolution nous donne en effet raison et je ne résiste donc pas au plaisir de vous en lire certains attendus et certaines recommandations.

Premier attendu: « Considérant que la nouvelle OMC échappera également au contrôle parlementaire. »

Deuxième attendu: « Considérant que toute nouvelle mesure propre à améliorer le contenu du GATT — ainsi l'introduction de clauses sociales et environnementales — ne pourra, dans le contexte de l'OMC, être adoptée qu'à l'unanimité. »

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — En conclusion, ils approuvent le GATT!

Mme Dardenne. — Oui, mais ils votent une résolution qui dit le contraire de ce qu'ils approuvent.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Ce sont les votes qui comptent.

Mme Dardenne (Ecolo). — Bien entendu, et c'est bien pour cela que c'est inquiétant. D'ailleurs, j'ai dit que l'on vote ce genre de résolution pour se donner bonne conscience, monsieur le ministre.

J'en reviens à la lecture des recommandations de la résolution du Parlement européen: « 23. Souligne qu'il importe que l'OMC établisse enfin un lien entre les questions commerciales et celles qui ressortissent à la protection sociale ainsi qu'à la protection de l'environnement, des consommateurs et des animaux afin de pouvoir prendre en compte tous les intérêts, et souligne que les décisions de l'OMC ne peuvent en aucun cas remettre en cause les normes internationales ou communautaires en vigueur; »

24. Demande instamment à la Commission d'œuvrer en faveur de la conclusion d'un moratoire sur les mesures au sein du GATT et de l'OMC qui remettraient en cause la législation communautaire en la matière, en sorte de promouvoir un dialogue constructif au sein du comité du commerce et de l'environnement (TEC), de réclamer une transparence optimale dans ce comité et de faire rapport sur le champ et, ensuite, chaque année, sur les progrès réalisés dans ces domaines;

30. Souligne l'influence qu'ont les fluctuations monétaires sur la position concurrentielle des acteurs du commerce extérieur, et invite l'OMC à faire en sorte, en étroite coopération avec le FMI, que les réductions des tarifs douaniers, venues dans le cadre de l'Uruguay Round, ne soient pas sapées par des dévaluations compétitives;

36. Engage le Conseil et la Commission à étendre les compétences de la Cour européenne de justice, de manière à lui permettre de vérifier la conformité des résultats de procédures de conciliation inscrites dans le cadre de l'OMC avec, d'une part, les conventions sur lesquelles se fonde cette dernière, et, d'autre part, les principes du droit communautaire; exige qu'en cas de sentences arbitraires répétées prononcées au détriment de l'Union, celle-ci et ses Etats membres puissent dénoncer l'accord portant création de l'OMC; ».

Je crois n'avoir rien dit d'autre dans mon intervention que ce qui est repris dans ces différents points et je trouve cela effectivement assez amusant.

Monsieur le ministre, à la place de ceux qui font profession de foi des acquis sociaux, je ne serais pas fier de donner mon aval à la ratification de tels accords. Il est lamentable de devoir constater un tel double langage. Evidemment, nos collègues socialistes pourront toujours se retrancher derrière le vote des députés socialistes belges au Parlement européen, vote remarquable par sa diversité: un pour, un contre, et une abstention. Certes, cela permet d'être toujours du bon côté, selon les circonstances.

Je ne vous étonnerai pas en disant que le groupe Ecolo-Agalev ne pourra émettre un vote positif à l'égard de ce projet. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Lieten.

Mevrouw Lieten-Croes (SP). — Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats feliciteer ik de rapporteurs met hun lijvig en goed gestructureerd verslag, inclusief de lijst van de bijlagen. Voorts dank ik de minister voor de uitvoerige antwoorden op alle vragen van de commissieleden.

België heeft op 15 april 1994 te Marrakech met 124 andere deelnemende landen, onder voorbehoud van ratificatie, twee internationale akten ondertekend: de slotakte, waardoor de 125 deelnemers aan de ronde na meer dan zeven jaar de onderhandelingen officieel beëindigen en zich ertoe verbinden de resultaten ter goedkeuring of aanvaarding aan de respectievelijke autoriteiten voor te leggen; en het Akkoord houdende oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, waarin alle resultaten en verbintenissen van de Uruguay-Ronde zijn opgenomen en dat aldus bindend is voor alle toekomstige leden van de Wereldhandelsorganisatie.

De oprichting van een Wereldhandelsorganisatie is een grote stap voorwaarts in de richting van een gestructureerde, open en controleerbare organisatie van de wereldhandel. De GATT-organisatie kan niet langer worden beschouwd als een gesloten club.

Het heeft geen zin om de ratificatie na jaren van intern onderhandelen nog langer uit te stellen. Het akkoord is tot stand gekomen na moeizame onderhandelingen en heeft ongetwijfeld nog heel wat tekortkomingen. De oprichting van de WHO is zeker geen eindpunt. Het zou verkeerd zijn om op korte termijn alle heil te verwachten van deze organisatie. De nieuwe Wereldhandelsorganisatie mag de vrijhandel niet als doel op zich beschouwen. Maatregelen op het vlak van het milieu en van de arbeidsomstandigheden moeten beletten dat een toenemende internationale handel een verdere uitputting van de natuurlijke hulpbronnen tot gevolg heeft en sociale dumping in de hand werkt.

Het is de taak van de WHO om samen te werken met de grote UNO-familie en de besluiten van de Internationale Arbeidsorganisatie en van de Conferentie van Montréal toe te passen.

De opname van een sociale clausule in de GATT-Akkoorden is noodzakelijk om de toegenomen handelsstroom in de ontwikkelingslanden te vertalen in een verhoogd welzijn. Het recht op

syndicale vrijheid en vrije onderhandelingen vormen daartoe een belangrijke hefboom. Het is onze opdracht te streven naar het opnemen van een sociale clausule, op een zo kort mogelijke termijn. Deze clausule stemt het best overeen met deze uitgewerkt door de Internationale Arbeidsorganisatie.

Dit minimumpakket van sociale maatregelen, dat gebaseerd is op de vakbondsvrijheid en op het verbod op gedwongen arbeid, discriminatie en kinderarbeid, moet internationaal bekend zijn. Handelsbetrekkingen gebaseerd op de schending van deze regels, moeten worden veroordeeld als oneerlijke internationale concurrentie.

De nieuwe op te richten Wereldhandelsorganisatie moet een open instelling worden. Vertegenwoordigers van de WHO of de GATT moeten uiteenzetten hoe de instelling kan worden benaderd en wat er op de agenda staat. Zij moeten antwoorden op de kritiek van de NGO's en de eis voor een sociale clausule in de GATT verdedigen.

Internationale handel is geen doel op zich, maar een middel tot welzijnsverbetering. Hij biedt geen garantie van vooruitgang van de ontwikkelingslanden. De gelijke behandeling van alle landen zal op termijn een goede zaak zijn voor de kleine landen en het zal ook voordelen opleveren voor de ontwikkelingslanden, die toegang zullen krijgen tot de rijke afzetgebieden en hierdoor een economische groei zullen realiseren.

België moet de markttoegang voor eerlijk verhandelde derde-wereldproducten verder verbeteren.

Wij verwachten dat de Belgische Regering een standpunt inneemt — mogelijk een beleidsnota — ten aanzien van de sociale top te Kopenhagen in maart 1995. In het kader van het sociaal gerichte ontwikkelingsbeleid naar de Belgische « concentratielanden », moeten onderhandelingen worden gevoerd met de beleidsbeïnvloedende instellingen zoals de Wereldhandelsorganisatie en het IMF.

Hoewel sommige NGO's de parlementsleden vragen om de ratificatie van het GATT-Akkoord met drie jaar uit te stellen — omdat er geen mogelijkheid tot democratische controle is en geen ingebouwde sociale clausule en de GATT alle internationale milieuakkoorden kan aanvechten — heeft de Regering ons bij monde van haar minister van Buitenlandse Handel voldoende garanties geboden en zal heel de SP-fractie de ratificatie van deze internationale akkoorden goedkeuren. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Dierickx.

De heer Dierickx (Agaley). — Mijnheer de Voorzitter, mevrouw Dardenne heeft reeds over deze akkoorden gesproken en zij heeft dat goed gedaan. Mijn partijgenoten in de Kamer hebben eveneens goed gesproken, zowel in de commissie als in de plenaire vergadering. Ik moet daar dus niet zo veel meer aan toevoegen, maar ik wil toch op een paar zaken de aandacht trekken.

Wij worden geconfronteerd met een verdrag waarop zelfs degenen die het zullen goedkeuren zeer veel kritiek hebben. Het probleem is echter tegen wie wij onze verontwaardiging moeten keren. Ongeveer hetzelfde hebben wij meegemaakt met het Verdrag van Maastricht. Wij waren daarover heel ontevreden, maar wisten niet op wie wij boos moesten zijn: op de Europese Commissie, op de regeringsleiders, op mijnheer John Major of op onszelf? Ook nu worden wij met deze vraag geconfronteerd. Moeten wij verontwaardigd zijn over de drang van de industriële en commerciële wereld of moeten wij onze woede richten tegen de gangmakers van deze industriële wereld, de nationale Staten?

Wanneer deze nationale Staten, de jonge en de oude, over economie en internationale handel spreken, gebruiken zij oorlogstermen. Zij hebben het over het veroveren van markten, het bouwen van bruggehoofden, het uitbouwen en verstevigen van concurrentieposities. Het gaat om economische macht en markten moeten niet alleen veroverd worden, maar de eigen nationale economie moet ook nog in het eigen land worden veranderd. Dat is het geval in alle landen, ook in België, ook in Vlaanderen. Bepaalde auteurs noemen dit de taal der krijgsheren. De staatsleiders spreken krijgshaftige taal en vertonen de neiging vooral de gangmakers te worden van de meest krijgshaftige ondernemingen in hun land.

Wij hebben dit in België een beetje op de spits gedreven door in Kamer en Senaat een wet goed te keuren ter verdediging van 's lands concurrentiepositie. Deze wet bepaalt dat de Regering met volmachten mag ingrijpen indien deze concurrentiepositie wordt bedreigd. Laten wij ons dan ook niet verwonderen over de manier waarop de GATT-Akkoorden tot stand zijn gekomen en het gebrek aan sociale en ecologische elementen erin. Alle politieke leiders, Helmut Kohl, Edouard Balladur, maar ook Nelson Mandela spreken over economische groei en bevordering van de export. Van die politiek verwachten zij wonderen. Zij menen het probleem van de werkloosheid en zelfs de ecologische problemen te kunnen oplossen door maar te produceren en te exporteren.

Zijn de multinationale ondernemingen de drijvende kracht achter zulke internationale verdragen? Ik ben daar niet zo zeker van. Mijns inziens hebben zij meer belang bij het behoud van de nationale soevereiniteit, want dan kunnen zij de nationale Staten wellicht beter tegen mekaar uitspelen en van de ene Staat krijgen wat zij van de andere niet konden afdwingen.

Die nationale op expansie gerichte politiek heeft vaak alleen als doel en gevolg dat de werkloosheid naar de naburige en verre landen wordt geëxporteerd en dat de muntontwaarding en inflatie op andere landen worden afgewenteld.

Vraag is of wij ons nog een dergelijke houding kunnen permitteren in een wereld die alsmaar kleiner wordt. Het ergste is dat door een dergelijk expansie gericht beleid de rijke landen de armste landen dwingen tot meer specialisatie en tot de ontwikkeling van monoculturen, wat volgens David Ricardo, meer dan honderd jaar geleden, de beste oplossing was.

Het internationaliseren van de economie zou met zich moeten brengen dat de democratieën en de politieke en sociale actoren een zelfde evolutie doormaken! Veroorloof me deze marxistische gedachtengang. Het is evenwel niet zo zeker dat de democratieën en de politieke krachten zich aanpassen aan de dimensies der economische.

Mijnheer de Voorzitter, tijdens het debat over het Verdrag van Maastricht heb ik de stelling verdedigd, dat een bestaand beslissingssysteem beter is dan geen beslissingssysteem. Een bestaand beslissingssysteem kan worden verbeterd en gedemocratiseerd, een onbestaand niet. Als er geen internationaal of bovennationaal besluitvormingsstelsel voorhanden is, is er geen sprake van verbetering, laat staan democratisering.

Welnu, men kan zich in verband met het GATT-Akkoord afvragen of er een beslissingssysteem bestaat. En als het bestaat, kan het dan democratischer en evenwichtiger worden samengesteld zodanig dat het bekwaam is een ecologische en sociale politiek te voeren? Ik ben daar niet van overtuigd. Ik vrees dat vragen of er bij de uitstippeling van een internationale handelspolitiek meer of minder sociaal kan worden gedacht en of er meer of minder met ecologische aspecten rekening kan worden gehouden, nooit zullen worden gesteld. In de huidige omstandigheden is men er alleen mee begaan of de economie meer of minder nationaal moet worden geconcipieerd. Ik verwijs in dit verband naar de reeds vaak geciteerde Francis Fukuyama die meent dat de strijd tussen liberalisme en socialisme, tussen kapitalisme en geleide economie uitdooft en dat het alleen nog zal gaan om nationale, nationalistische en etnische conflicten. Ik vrees dat hij gelijk heeft.

Zullen wij met dit GATT-Akkoord en met deze Organisatie voor de wereldhandel iets bereiken? Er zijn grote problemen en de toekomst is onheilspellend. Degenen die het akkoord sluiten zijn soevereine Staten en de organisatie die wordt gecreëerd heeft eigenlijk geen macht over die soevereine Staten en beschikt ook over geen middelen om de regels — inzoverre ze bestaan en voorzover ze sociaal en ecologisch zouden zijn — af te dwingen. Bovendien is de uitgangspositie van de verschillende nationale Staten die dit akkoord hebben onderschreven ongelooflijk verschillend. Wij moeten ons toch wel zorgen maken wanneer wij de condities om deel uit te maken van de Europese Gemeenschap vergelijken met de geringe voorwaarden die worden geeïst om deel te kunnen nemen aan de Wereldhandelsorganisatie.

Tot slot hoop ik dat de verstandige politici, en niet de « catastrofes », er toe zullen bijdragen een eco-sociaal en doorzichtig systeem uit te bouwen in het belang van alle aardbewoners en dat ze zullen vermijden dat we door het toenemen van

de schaarste en door de overbevolking in een situatie gedreven worden, waarbij ons niets anders overblijft dan de strijd van allen tegen allen, van alle naties tegen alle naties, van alle rassen tegen alle rassen.

Wij hopen dat uit de lamentabele pogingen van de GATT-onderhandelaars een dialectiek zal voortspuiten, die toch nog hoopvol is voor de mensheid. Desalniettemin zullen Agalev en Ecolo dit verdrag verwerpen. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Baise.

M. Baise (Ecolo). — Monsieur le Président, la plupart des interventions que nous avons entendues aujourd'hui allaient dans le même sens et je répéterai sans doute certains éléments, mais le fait d'entendre un discours quelque peu différent pourra également se révéler utile.

Une étude du secrétaire du GATT, publiée le jeudi 10 novembre 1994, révélait que la baisse des tarifs douaniers, principal acquis du cycle de l'Uruguay, rapporterait à l'économie mondiale 510 milliards de dollars par an à l'horizon 2005. Cette estimation ne prend en compte que la libération du commerce des marchandises; elle devrait augmenter davantage avec la libéralisation du marché des services. Cette révélation, parmi tant d'autres, vante les mérites d'un accord qualifié d'historique après plus de sept ans de négociations.

A écouter les acteurs les plus motivés des négociations, à savoir les pays de l'Union européenne, les USA et le Japon, il ne fait aucun doute que la création de l'Organisation mondiale du commerce est un progrès dont tout le monde sortira gagnant. Tout le monde? Vraiment? Ce n'est pas l'avis de la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement — la CNUCED — qui constate qu'une part importante des exportations des pays en développement reste frappée de droits de douane qui dépassent 10 p.c.; c'est le cas de certains produits agricoles, des textiles, des vêtements, des cuirs et des chaussures. De plus, l'effritement des tarifs préférentiels dont ils bénéficiaient, notamment en vertu de la Convention de Lomé, l'augmentation du coût des denrées alimentaires importées, de même que celui des techniques et l'alourdissement des procédures administratives qu'impliqueront les accords du cycle de l'Uruguay, risquent d'ajouter encore à leurs difficultés.

Pour les pays pauvres, les gains sont donc bien moins certains. Ils ont le plus souvent suivi les négociations en spectateurs, incapables d'offrir les concessions réciproques qui leur auraient permis de s'intégrer dans le fonctionnement normal des principes de l'accord.

Pour les pays dont l'économie est en transition, notamment dans les anciens pays du bloc de l'Est, l'ouverture à l'économie de marché et au libre-échange se traduit par une baisse généralisée de la sécurité sociale et du bien-être pour le plus grand nombre, même si une très faible minorité voit son train de vie s'élever de manière fulgurante.

Si la future Organisation mondiale du commerce doit veiller à la loyauté des échanges internationaux, force est de constater que, dès le départ, les résultats annoncés sont loin d'être équitables.

Examinons la répartition des gains annoncés entre les principaux signataires des accords et mettons-la en parallèle avec les chiffres de populations concernés.

On constate que l'Europe occidentale, représentant 7 p.c. de la population du globe, engrangera 38 p.c. des avantages économiques générés par l'avènement de l'OMC. Les Etats-Unis et le Canada, 5 p.c. de la population, profiteront eux de 28 p.c. des gains. Le Japon, 2 p.c. de la population globale, en absorbera 7 p.c. Ensemble, ces principaux acteurs des négociations du GATT, représentant 14 p.c. de la population, profiteront de 73 p.c. des gains. Ces données peuvent être considérées comme relatives, Mme Dardenne vous a expliqué ce qu'elles représentaient.

Les autres pays, dont les économies sont en développement ou en transition, représentant 86 p.c. de la population de la planète, se partageront, et de manière très inégale, les 27 p.c. des gains

restant. Force est de constater que les Accords du GATT furent taillés sur mesure au profit des trois grands acteurs économiques: l'Europe, l'Amérique du Nord et le Japon.

Ces constatations nuancent quelque peu le discours triomphaliste des partisans du GATT qui annoncent sans vergogne que ces accords historiques vont permettre, par l'expansion du commerce mondial et donc la croissance économique, une augmentation spectaculaire du revenu mondial. Même si la future Organisation mondiale du commerce génère des gains, il reste à vérifier au profit de qui. L'Union européenne — et notre pays — peut vraisemblablement sortir gagnante, mais à quel prix social et environnemental? La dette écologique et sociale qui s'accumule prépare des lendemains qui déchantent. Que deviendra la construction automobile en Belgique quand l'accès au marché européen sera complètement libéré pour les Japonais? Accepterons-nous de vivre comme les Japonais, en vue de leur tenir tête? Accepterons-nous de voir s'accroître le chômage engendré par la course à la productivité avec eux? Quels emplois généreront encore les grosses entreprises multinationales attirées sur nos zonings industriels, lorsque plus rien ne les contraindra à incorporer des composants belges dans leurs produits finis? Que deviendront les sous-traitants de l'industrie automobile et des constructions mécaniques et électriques? Jusqu'où accepterons-nous de nous défaire de notre culture, de nos habitudes alimentaires, de nos modes de consommation, pour accepter l'uniformisation des modes de vie et de comportement? Autant de questions auxquelles notre société devra répondre, et à court terme, je le crains. Chez les écologistes, on s'y prépare en tout cas.

Mais quand bien même la Communauté européenne sortirait gagnante, allons-nous réellement permettre qu'au nom du libre-échange et du marché érigés en lois, nous abdiquions de toute responsabilité humaine et solidaire? Non! Nous n'acceptons pas que continue à s'élargir le fossé entre peuples du Sud et du Nord, de l'Est et de l'Ouest! Nous ne remettons pas en place le « mur » qui jadis nous isolait de manière confortable de populations qui voyaient dans notre manière de vivre et d'organiser la solidarité entre nous un idéal à atteindre.

Les écologistes ne peuvent que s'opposer à la ratification des Accords du GATT, dans l'état actuel des textes. Nous avons raté une opportunité extraordinaire de conditionner l'admission des Etats à l'Accord du GATT à une ratification des conventions de base de l'OIT et au respect effectif des exigences qu'elles comportent. Une occasion semblable ne se présentera plus!

Pour nous, il est inacceptable de ratifier des accords qui exacerbent une logique de guerre économique au service des pays occidentaux et du Sud industrialisé. Une occasion historique se présentait pour qu'une libéralisation du commerce mondial soit conditionnée par un respect des normes de base de l'OIT et pour que soit rendues possibles des règles environnementales applicables dès qu'une majorité qualifiée d'Etats en aurait décidé. Au lieu de cela, notre Gouvernement nous propose de ratifier des accords qui, par leurs règles d'amendement ou de dérogation, rendent quasi impossible la mise en place de règles contraignantes en ce qui concerne les normes sociales et environnementales.

Que ce soit pour créer des discriminations positives en faveur des pays en voie de développement ou pour créer des contraintes vis-à-vis de pays ne respectant pas des règles sociales ou environnementales essentielles, le mode de décision de l'OMC fera de cette organisation un instrument inefficace en matières sociales et environnementales. En négligeant de prendre en considération les conditions économiques, sociales et environnementales objectivement différentes entre pays ou régions de la planète, le Gouvernement a créé, par les Accords du GATT, les conditions d'une accélération des déséquilibres au profit de pays ou de firmes transnationales mieux armés pour engager la guerre de la compétition mondiale. Les possibilités de délocalisations d'entreprises et d'activités seront encouragées par l'absence de garde-fous. La compétition entre entreprises, entre sous-traitants fera que, dans les pays pauvres, les conditions de travail, les rémunérations, la sécurité seront alignées sur les normes les plus laxistes. Les Etats se feront pareillement concurrence pour obtenir les faveurs des grands donneurs d'ordre, et, au Nord comme au Sud, la dérègle-

mentation sera la règle en vue de gagner les commandes assurant un emploi toujours plus précaire, sans jamais enrayer le chômage grandissant.

Les Accords du GATT consacrent la dépendance des faibles au profit des forts. Les Accords du GATT privent les faibles de toute possibilité de s'inscrire de manière responsable et volontaire dans la conquête de leur autonomie. Ils confirment le rôle de sous-traitant et de pourvoyeur de main-d'œuvre de toute une partie de la planète au profit des puissances qui décideront des modes de vie, de la culture à promouvoir, des techniques à appliquer, des technologies à utiliser. Les Etats-Unis ont d'ailleurs, sans aucune pudeur, clairement avoué leurs intentions en ratifiant les Accords du GATT : ils doivent servir les intérêts américains.

Si les experts des services du GATT de Genève confirment leurs prévisions de nette reprise de la croissance économique mondiale qu'ils attribuent à la généralisation de l'économie de marché dans le monde, à l'introduction de technologies nouvelles et à la globalisation de l'économie mondiale, ils avouent avoir certaines craintes quant à l'équilibre de l'édifice ainsi construit.

Les menaces qu'ils pressentent sont celles que les écologistes annoncent chaque fois que l'occasion leur est donnée de s'élever contre la sacro-sainte économie de marché assortie d'une compétition de plus en plus débridée par la dérégulation et l'abdication du pouvoir politique. Ces menaces sont : l'excès de « laisser-faire » en ce qui concerne la spéculation financière; le chômage et les graves déséquilibres sociaux accompagnés d'une progression insupportable des inégalités engendrés par l'adoption de l'économie de marché; l'exclusion de fait de toute une série de pays des bienfaits de l'expansion mondiale.

Pour nous, ces déséquilibres ne peuvent être une fatalité. Ils sont le résultat d'une déresponsabilisation des dirigeants politiques et économiques, qui pratiquent la fuite en avant, attribuant toutes les vertus à la compétition dans le cadre d'un marché souverain et d'un libre-échange sacralisé.

Comment peut-on croire que des règles commerciales mondiales, déterminées principalement par et au profit des grandes nations commerçantes, puissent ne pas générer d'effets pervers tels la poussée du chômage en certains endroits, le dumping social dans d'autres, le décrochage des régions pauvres, les atteintes graves à l'environnement? L'économie de marché n'a jamais apporté naturellement une distribution équitable des richesses. Seuls les pays ou régions où a pu s'instaurer un contre-pouvoir fort ont vu croître le niveau de vie de l'ensemble de la population. Là où règnent la dérégulation, l'absence de liberté syndicale, la compétition à outrance et la démission politique, le libre-échange ne favorisera qu'un bien-être incertain et très inégalement réparti.

Penser que les marchands, à terme, puissent créer des règles générant la justice sociale et le développement durable, dans le respect de l'humanité et de la nature, est illusoire. Ce n'est pas leur rôle ni leur objectif. Alors, cessons de discourir sur les clauses environnementales et sociales dont on voudrait confier la mise en œuvre à l'OMC. Les partenaires signataires des accords instituant l'Organisation mondiale du commerce reconnaissent qu'il était nécessaire de faire des efforts positifs pour que les pays en développement les plus pauvres s'assurent une part de la croissance du commerce international qui corresponde aux nécessités de leur développement économique. Pourquoi alors avoir fait en sorte que toute discrimination positive devienne une exception extrêmement difficile à faire admettre?

Il faut bien avouer que pour ces pays les plus pauvres, le commerce international n'est pas nécessairement source de mieux être ou de développement économique, et ce pour la simple raison que les termes de l'échange leur sont tout à fait défavorables. Les prix des matières premières ou des produits agricoles qu'ils sont en mesure d'exporter sont fixés par les acheteurs du Nord à un niveau bien plus influencé par la spéculation que par les coûts rencontrés par les producteurs. Il s'ensuit une incapacité d'investissement et de progrès et une dépendance de plus en plus grande par rapport aux pays riches du Nord. Seuls, des accords du type des Accords de Lomé peuvent quelque peu promouvoir une équité des échanges avec ces pays.

De l'avis du ministre, de tels accords seront maintenant de plus en plus difficiles à admettre et nécessiteront de toute façon un accord à renouveler chaque année sous forme d'exception. Il me

semble pourtant que les Accords de Lomé étaient l'exemple de ce qu'il fallait promouvoir pour contrer un dysfonctionnement et une pratique déloyale du commerce international que les Accords du GATT n'empêcheront pas, aucune intervention régulatrice pour stabiliser les prix à un niveau équitable et rémunérateur n'étant prévue. Pourtant, les rédacteurs du premier Accord du GATT en 1947 prévoient de telles possibilités. Dans les présents accords, c'est oublié.

Les pays européens accueillent très favorablement la partie de l'accord visant à interdire les mesures d'investissement qui ont des effets perturbateurs sur les échanges. Sont mentionnées les mesures protectionnistes telles celles visant l'utilisation de produits à teneur locale. Il est cependant admis par de nombreux et éminents économistes que les pays qui se sont industrialisés n'ont pu le faire qu'en mettant en place des mesures protégeant au départ leurs industries. Ce protectionnisme a été le fait de nos pays mais aussi du Japon et des pays que l'on cite souvent en exemple, tels la Corée et Taiwan où les stratégies de développement incluaient des subventions bien ciblées et une politique de contrôle des importations. Dans son dernier rapport, la CNUCED met d'ailleurs en exergue le fait que ces pays n'auraient pas connu un tel boom économique si à la politique d'attraction des investissements étrangers n'avaient pu s'adjoindre des politiques de protection des entreprises locales et donc, d'entraves au libre-échange. Il faut aussi reconnaître que c'est bien souvent parce qu'ils ont imposé une politique de produit « à teneur locale » que beaucoup de pays en développement ont forcé les pays industrialisés à partager leur technologie et à permettre l'industrialisation des pays dans lesquels ils voulaient développer leurs ventes. Ces partages ne se font pas spontanément, vous le savez bien!

A l'intention de M. Hatry, je signale que le Brésil a pu mettre fin à de telles pratiques parce qu'il a eu la possibilité de mettre en place une industrie qui lui permet actuellement d'assumer ses propres besoins et ceux du continent sud-américain.

En ratifiant les Accords du GATT, nous priverons les pays les moins développés de la possibilité d'utiliser ces moyens qui peuvent être essentiels pour assurer la protection d'une industrialisation naissante tournée vers la satisfaction de besoins locaux. Les accords prévoient bien qu'une période transitoire, pouvant aller jusqu'à huit ans, est fixée pour éliminer ces mesures protectionnistes là où elles sont en place, mais si un pays jugeait nécessaire la mise en place de nouvelles mesures protectionnistes de ce type, une dérogation ne pourrait être acceptée que par consensus, chose impossible sans doute...

Enfin, de nombreux propos ont été tenus dernièrement sur la volonté de promouvoir la mise en place de clauses sociales dans le cadre des accords. L'OMC serait, avec l'OIT, chargée de préparer un complément à l'accord dans le sens d'une intégration des clauses fondamentales de l'OIT.

On peut cependant s'interroger sur le sens de produire des normes dans un monde où dérégulation et déréglementation sont les maîtres-mots. Plus fondamentalement, doit-on accorder d'abord une attention aux droits des travailleurs ou au droit au travail? Dans un monde où le chômage se banalise, la question est importante. Ma réponse serait que, bien plus que dans le passé, le droit au travail doit être associé au droit du travail.

Il ne faut cependant pas s'imaginer que tous les pays industrialisés sont prêts à accepter les clauses de l'OIT comme allant de soi. Quand on sait que des pays tels que le Canada et, surtout, les Etats-Unis n'ont pas ratifié toutes les conventions de base de l'OIT et n'ont pas l'intention de le faire, quand on sait que dans bien des pays en développement, les gouvernements n'ont d'autre choix que de fermer les yeux sur les pratiques permettant une surexploitation humaine pour satisfaire la production au moindre coût de ce que nous leur achetons, quand on sait que dans le cadre d'une néolibéralisme de plus en plus exacerbé, la compétition permet toutes les dérégulations, on peut se demander quelles sont les chances de voir aboutir la mise au point prioritaire par l'OMC de mécanismes permettant de sanctionner les pays qui auraient des pratiques commerciales déloyales, notamment en ne respectant pas les normes sociales.

On a pu voir dans le cadre des discussions en commission combien il était illusoire de penser voir aboutir des clauses environnementales. S'agissant des clauses sociales, les mêmes difficul-

tés seront rencontrées. Savez-vous que seulement 30 pays signataires du GATT ont ratifié la Convention 138 de l'OIT, concernant le travail des enfants, que seulement 74 ont signé la Convention n° 87 concernant le droit syndical? Tels qu'ils sont, les Accords du GATT sont inacceptables parce qu'ils vont à l'encontre d'une solution aux problèmes sociaux des pays les plus pauvres.

L'introduction des amendements relatifs aux règles sociales que nous voulons voir figurer dans les Accords du GATT nécessitera le consensus de tous les pays signataires. Ce n'est pas pour demain! Il est d'autant plus inadmissible que le respect préalable de ces clauses n'a pas été exigé pour les pays candidats à l'OCM. En attendant, le travail des enfants est en augmentation constante dans le tiers monde, compétition oblige! Les enfants coûtent moins cher que leurs parents qui eux, sont au chômage et ne peuvent que compter sur les maigres revenus des 100 à 300 millions de gosses de 8 à 14 ans qui travaillent.

Avec le GATT, les phénomènes de concentrations industrielles, de délocalisations d'activités, d'harmonisations vers le bas des normes environnementales et de protection sociale, de transferts de pouvoir du champ politique vers le champ économique ne feront que s'accroître au profit des groupes transnationaux. Pour les écologistes, ces accords, avec ou sans le discours sur les clauses sociales et environnementales, restent imbuvables. Le citoyen, qui veut vivre de son travail et non de promesses, attend mieux. Déjà, lors de l'avènement de l'Union économique européenne, on lui avait promis des millions d'emplois. Il attend toujours! Les écologistes ne cautionneront certainement pas ces accords. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de Voorzitter, ik vind het raar dat wij hier deze akkoorden bespreken. Het verdragsrecht werd immers toegewezen aan de Gemeenschappen en de Gewesten. De akkoorden werden trouwens voor België namens niet minder dan zeven instanties ondertekend door één Belgische minister. De akkoorden werden reeds in de deelparlementen besproken. Het nationale Parlement klampt zich als het ware vast aan oude gewoonten en wil blijkbaar toch nog zijn zeg hebben over zaken die al lang besproken zijn.

De Vlaamse economie is een open economie. Dat is zij trouwens altijd geweest. Vlaanderen ligt op een kruispunt van volkeren en wegen. Het heeft talrijke natuurlijke bevaarbare waterlopen. Het is zeer vlak, zodat het gemakkelijk is er een wegeninfrastructuur aan te leggen. Vlaanderen is dus altijd een knooppunt geweest van internationale handel. Onze hele Nederlandse geschiedenis — ik verwijs hier naar de jaren vóór 1830 — leert ons dat de welvaart in de Vlaamse gewesten steeds daalde op ogenblikken dat het handelsverkeer belemmerd werd, zoals bij het afsluiten van de Schelde, en steeg op momenten dat de vrijhandel hoge toppen scheerde. De Brugge en Antwerpse bloeiperiodes zijn hiervan duidelijke illustraties. Het gebrek aan grondstoffen en een beperkt landbouwareaal hebben ervoor gezorgd dat handel en scheepvaart — en vandaag spitstechnologie — de troefkaarten waren van de Nederlanden en, na de Belgische opstand van 1830 tegen het legitieme Nederlandse gezag, van Vlaanderen.

Wij hebben als Vlamingen dus per definitie belang bij een vrije wereldhandel. Wij zouden dergelijke akkoorden dan ook goedkeuren, indien zij ten minste de mogelijkheid tot concurrentie niet hypothekeerden. Ik verwijs hier naar het verdrag met de Engelse titel *General Agreement on Tariffs and Trade*. De Nederlandse tekst van de Slorakte van dit verdrag verwijst naar de *World Trade Organisation*. In de Franse tekst is dat *l'Organisation mondiale du commerce*. Ik begrijp helemaal niet waarom in een tweetalige tekst van het Parlement weer eens die anomalie moet opduiken.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Mijnheer Verreycken, ik wil u doen opmerken dat in de Nederlandse tekst van het verslag sprake is van de Wereldhandelsorganisatie of WHO. In de commissie hebben wij er echter voor geopteerd in de Nederlandse tekst van het verslag soms ook *World Trade Organisation* of *WTO* te gebruiken om verwarring met de *World Health Organisation*, die ook WHO als afkorting heeft, te vermijden.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Ik dank u voor de toelichting, mijnheer De Seranno. U hebt gelijk, wanneer u zegt dat er in de Nederlandse tekst gesproken wordt over de Wereldhandelsorganisatie. In de memorie van toelichting, die ook in de twee talen verscheen, wordt echter in de Nederlandse tekst vaak de Engelse benaming gebruikt en in de Franse tekst de Franse. Ik pleit er nooit voor dat internationale verdragen onleesbaar worden. Ik pleit er enkel voor dat wat voor de ene cultuur als logisch wordt aanvaard, ook voor onze cultuur geldt, ook in de begeleidende teksten en niet alleen in de Belgische wetteksten.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Ik elk geval gebruiken wij allebei GATT.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Ik zal inderdaad de Engelstalige afkorting gebruiken omdat er geen Nederlandse vertaling bestaat en wanneer ik het in het Antwerps uitspreek, klinkt het wat vulgair.

Mijnheer de Voorzitter, de eerste GATT-Akkoorden werden reeds in 1948 gesloten. Dit is dus helemaal niet zo lang geleden, maar de wereld is sedertdien wel van uitzicht veranderd. Vooral de brutale en bruske dekolonisatie en het wegvallen van het afschuwelijke ijzeren gordijn, hebben het handelsklimaat door elkaar geschud en het betrekken van strategische grondstoffen sterk bemoeilijkt. Bovendien werd, door de opkomst van de lage-loonlanden maar ook door de massale import van gastarbeiders, het recht op arbeid « in vraag gesteld ». Ik weet dat dit een germanisme is, maar die uitdrukking zegt precies wat ik bedoel.

Het zal toch niemand ontgaan dat de werkgelegenheid in België sinds het einde van de jaren 60 gestegen is met driehonderd duizend jobs, terwijl het vruchtbaarheidscijfer van de vrouwen te laag is om de vervangingsratio te bereiken. Uit de statistieken blijkt immers dat momenteel het vruchtbaarheidscijfer 1,58 is waar het 2,1 zou moeten zijn om de vervangingsratio te bereiken. Die twee fenomenen zouden moeten leiden tot een probleemloze tewerkstelling. Uit documenten blijkt echter, dat zeventienhonderd duizend mensen zich vruchteloos op de arbeidsmarkt aanbieden. Dat is hoogst eigenaardig en kan enkel worden verklaard door de toevloed en de invoer van gastarbeiders die de arbeidsmarkt in België duidelijk hebben verstoord.

Het Westen, niet beschikkend over strategische basisproducten, geconfronteerd met een hoge loonkost en met stringente milieunormeringen, vecht met ongelijke wapens tegen landen die een andere sociaal-economische moraal hebben en die onze milieunormen weglachen. Een vrije markt blijft maar vrij wanneer de marktregulering niet verstikkend of anti-concurrerend werkt. Ons wantrouwen tegen de jongste GATT-Akkoorden wordt vooral aangewakkerd door de talrijke sectoriale akkoorden die reeds werden gesloten, meer bepaald in de landbouw, in de kledij- en textielsector, in de sector van de overheidsinvesteringen, subsidies, compenserende maatregelen en diensten. In het verleden werden allerhande maatregelen genomen om Westerse producten en diensten competitief te houden. Door de Westerse overheden werd vaak concurrentievervalsing opgetreden, maar dat was ingegeven door het concurrentienadeel van onze economieën ten overstaan van de nieuwe economieën.

Sinds mei 1968 is het « bon ton » geworden om as over het hoofd te strooien. Er is een weg-met-ons filosofie ontstaan ten voordele van al wat vreemd is. Er wordt een kunstmatig schuldcomplex gecreëerd. Wij hebben daar problemen mee en wij doen daar in geen geval aan mee, integendeel.

Het Vlaams Blok zak deze akkoorden dus niet goedkeuren. Hoewel wij voorstander zijn en blijven van vrijhandel, menen wij dat die pas echt mogelijk is wanneer wij op de wereldmarkt met gelijke wapens onze concurrenten kunnen bestrijden. Met deze akkoorden kan dat niet en zolang dat niet kan, moet ook niet aan een verstikkende, allesomvattende marktregulering worden gedacht. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Maes.

Mevrouw Maes (VU). — Mijnheer de Voorzitter, in onze geschiedenis is de vrije markt een van de symbolen van de vrijheid: het is een permanente uitdaging, een permanente kans tot vernieu-

wing, zoniet een plicht tot vernieuwing, althans op economisch gebied. In die zin wil ik de vrije markt de verdienste geven die haar toekomt, maar ook niets meer.

De vrije markt is als dusdanig het tegenovergestelde van monopolies, iets waar wij tegen gekant zijn. Vandaar dat ik ook niet de staf zal breken over de GATT-Akkoorden. De vrije markt is echter niet noodzakelijk beter dan een graad van protectionisme. Het hangt ervan af in welke omstandigheden en door wie deze protectionistische maatregelen worden toegepast. Uit de geschiedenis van ons Europees continent weten wij dat de protectionistische maatregelen die bepaalde landen hebben genomen hun economie vaak ten goede zijn gekomen. Zo heeft Frankrijk dank zij protectionistische maatregelen een moderne economie kunnen opbouwen. Toch is protectionisme op zich geen redmiddel. Het is eerder een middel voor de zwakke om zich te verdedigen, net zoals men jonge plantjes eerst in een serre uitplant om ze tegen regen, wind en vorst te beschermen.

Ons ideaal is niet de markt op zich. Dat was wel het economisch ideaal voor de liberale economie die geloofde en misschien nog gelooft in de allesregelende wetten van de vrije markt. De desastreuze effecten daarvan kunnen we nu zien, bijvoorbeeld in Oost- en Centraal-Europa.

Wij willen de nieuwe overeenkomst over de wereldhandel toetsen aan onze rechtvaardigheidsnormen en -idealen. Die rechtvaardigheid wordt volgens ons niet noodzakelijk bereikt door inschakeling in de vrije markt, niet alleen omdat wij vinden dat de vrije markt maar al te vaak beheerst wordt door de wet van de jungle, maar ook niet door het omgekeerde, want de geschiedenis van de socialistische economieën in de laatste decennia heeft aangetoond, dat het zich afschermen van de markt ook geen oplossing is. De vrije markt is goed voor de sterken. De huidige structuren in de wereldhandel zijn daar eigenlijk de vrucht van.

Het zijn deze fundamentele structuren die helaas mede aan de basis liggen van het onrecht in onze samenleving en vooral op wereldvlak tussen het Noorden en het Zuiden. Vandaar de vraag of de nieuwe GATT-Akkoorden hiervoor een oplossing bieden. Hier past een genuanceerd antwoord.

Een aantal landen en terreinen hebben zonder twijfel heel wat te winnen bij de nieuwe Wereldhandelsvereenkomst. Ik denk in de eerste plaats aan de sterke economieën die men over het algemeen zoekt in de hoog-geïndustrialiseerde westerse landen. Dit is echter niet helemaal juist. In deze landen zullen vooral de sterke sectoren er beter bij worden. Heel wat arbeidsplaatsen dreigen echter te verdwijnen in sectoren die de wereldconcurrentie veel minder aankunnen. Denken wij maar aan het verdwijnen van de zeescheepsbouw, onder meer in het Waasland, mijn streek, en in bijna alle Westeuropese landen. Sommige van de zwakkere sectoren zullen aan deze uitschakeling ontsnappen, omdat zij nu eenmaal opereren op een kleinere markt dan de wereldmarkt en vooral omdat de concurrentievoorwaarden voor hen bijna uitsluitend door de omliggende economieën worden bepaald.

Ik ben geneigd te besluiten dat het vooral de jongere landen zijn, in zuidoost Azië de nieuwe economische trekpaarden, die het meest van hinderpalen zullen worden verlost. Deze jonge economieën zijn immers in het verleden al te vaak slachtoffer geweest van de protectionistische maatregelen van onze landen. Deze landen kunnen volgens mij de concurrentie vooral aan omdat zij bovendien een zeer gebrekkige sociale en ecologische regelgeving hebben en weinig of geen sociale verworvenheden kennen.

Senator Baise heeft daarnet gewezen op het bestaan van kinderarbeid. Ook voor de nieuwe landen en de nieuwe sectoren zoals de textielsector, die nu voor het eerst in deze overeenkomsten voorkomt, is dus een genuanceerd oordeel nodig. Globaal zal Zuid-Oost Azië met de nieuwe akkoorden allicht tevreden zijn.

Wie heeft er dan te verliezen? Een aantal landen zullen nu fataal niet meer mee kunnen in de grote handelsstromen van de wereld. Hier moeten op de eerste plaats de Afrikaanse landen worden vermeld, met hun miljoenen kleine producenten in de landbouw. Die zijn altijd al het slachtoffer geweest van de kapitalistische machten die de grondstoffenvoorraden manipuleren en de prijzen bepalen. Aan die machten wordt door de nieuwe akkoorden niet getornd. Er wordt niet getornd aan de speculatie of aan de naar monopolies neigende, grondstoffenmanipulerende organisaties.

Die opereren weliswaar op een wereldmarkt, maar bezetten een monopoliepositie in de landen of streken waar zij de produkten van de kleine boeren opkopen. Het is dus een minimumvereiste dat het Verdrag van Lomé in de GATT-Overeenkomst wordt geïncorporeerd.

Wij mogen daarbij dan ook weer niet vergeten dat ook Lomé zelf, door de verschillende toestanden in de Caraïben, de Stille Oceaan of in Afrika, is voorbijgestreefd. Kortom, geen land lijkt op het andere.

De verliezers zullen niet alleen in Afrika en bij de kleine producenten onder de boerenbevolking worden geteld, ook in onze streken zullen er verliezers zijn. Het staat vast dat er een voelbare achteruitgang zal zijn van de landbouwinkomens, al dan niet in cijfers uitgedrukt. Ik weet niet of de rapporteur nog een percentage durft vermelden, maar men is het er toch algemeen over eens, dat het landbouwinkomen gevoelig zal dalen.

De heer De Seranno (CVP), rapporteur. — Niemand kan de juiste gevolgen inschatten van de vernieuwde GATT-Overeenkomst. In de commissie vreesden sommige leden een daling van het inkomen van 9 tot 17 pct. in de landbouw.

Mevrouw Maes (VU). — Zelfs als de waarheid ergens tussen 9 en 17 pct. ligt, zou dat nog een aanzienlijke daling van het inkomen betekenen waarmee niemand in dit halfroend of erbuiten goedschiks genoeg zou nemen.

Ik wil echter niet beweren dat de GATT-Overeenkomst niets positiefs bevat. Eén van de grote nadelen van de huidige situatie is dat ons landbouwbeleid leidt tot de produktie van voedseloverschotten, die in de derde wereld worden gedumpt. Misschien zal dat toch verminderen, wat de rechtvaardigheid in de wereld ten goede kan komen.

Alles bij elkaar zijn deze bedenkingen voldoende om aan te tonen dat de Volksunie goede redenen heeft om zich bij de stemming te onthouden. Wij zullen niet neen stemmen wegens een aantal positieve effecten, maar wij kunnen ook niet ja stemmen wegens een aantal onzekerheden en manifeste nadelen. Wie zal de prijs van de GATT betalen? Waarschijnlijk zullen dat de zwakken zijn.

Ik heb dan nog enkele opmerkingen over de uitzonderingen.

Eén van de belangrijke tijdelijke uitzonderingen geldt de audiovisuele sector die tot de intellectuele en creatieve produktie kan worden gerekend. De Vlaamse Gemeenschap heeft er in Europa op aangedrongen dat er een uitzondering zou worden gemaakt voor de goederen die een belangrijke culturele en intellectuele inhoud hebben. Ze hebben immers te maken met het overleven van onze cultuur, van onze eigenheid en creativiteit. Het is mij opgevallen dat Frankrijk daarvoor geen oor had wanneer het ging over Europa. Het was blijkbaar anders gesteld wanneer het water Frankrijk zelf tot de lippen kwam, want de Fransen hebben mede aangedrongen op een uitzondering die trouwens terug te vinden is in de overeenkomst. Er blijft echter onzekerheid over de duur van deze uitzondering. Wij vrezen dat er te allen tijde een einde aan kan worden gemaakt en dat de intellectuele produkten en de produkten van kunstenaars die ook een economisch aspect hebben, zoals bijvoorbeeld de film en de audiovisuele middelen, mettertijd ook als vulgaire marktprodukten zullen worden behandeld.

Mijnheer de minister, mag ik erop rekenen dat u de mening wilt vertolken van de Vlamingen binnen de Europese Unie en van alle Europeanen die de verscheidenheid op cultureel gebied hoog in het vaandel dragen, om deze culturele produkten voor eens en voor altijd als uitzondering te beschouwen op Europees en op wereldvlak, en niet te doen alsof het om produkten gaat die in een markteconomie kunnen worden vervangen door om het even welk ander produkt.

Wij hopen dat artikel 2 van de overeenkomst, hoe weinig juridisch gefundeerd ook, geen dode letter blijft. Wij hopen dat de ecologische en de sociale paragrafen aanleiding zullen geven tot fundamentele wijzigingen in het akkoord en dat de nieuwe structuren, die door deze overeenkomst tot stand worden gebracht, voldoende ruimte zullen bieden voor democratische controle en

inspraak. Enkel op die manier kan worden vermeden dat de ecologische en sociale clausules, die dringend in de tekst moeten worden opgenomen, in de komende jaren dode letter blijven.

Eigenlijk is het godelklaagd dat zeven jaar geleden te Punta del Este, toen de agenda werd vastgesteld voor deze wereldhandelsbesprekingen, geen rekening werd gehouden, enerzijds, met de toenemende eisen op het gebied van ecologie, vooral in de streken waar het milieu al grotendeels is verpest, en anderzijds met de sociale clausules. Competitie op wereldniveau kan toch niet betekenen dat het milieu in alle landen moet worden verpest zoals het bij ons het geval is, en dat alle sociale privileges moeten worden tot de schandalige wantoestanden die op wereldvlak nog steeds bestaan. Een verdere proletarisering van de wereld is onetisch.

Wij kunnen niet akkoord gaan met een wereldhandelsvereenkomst die de verdere dualisering van de wereld tot gevolg heeft. Wij blijven er immers rotsvast van overtuigd dat rechtvaardigheid de basisvoorwaarde is voor vrede. Daaraan hebben wij allemaal veel meer behoefte dan aan een frank meer of minder voor een produkt dat min of meer overbodig is. (Applaus.)

M. le Président. — La parole est à M. Urbain, ministre.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord remercier très sincèrement MM. De Seranno et Coenraets pour la qualité de leur rapport.

Zij hebben inderdaad een zeer goed verslag van de commissiebesprekingen aan de Senaat voorgelegd, hoewel de behandelde materie zeer complex van aard is.

Je voudrais également remercier les membres de la commission. Par la qualité du débat que nous avons mené pendant plusieurs jours, nous avons pu aller au fond des problèmes.

M. De Seranno a attiré notre attention sur une discordance des textes constatée en ce qui concerne l'article 2. Cette question de forme est néanmoins substantielle. Les termes « *het systeem van de hervormde veralgemeende voorkeur* » doivent effectivement être remplacés par « *het hervormd algemeen preferentiesysteem* ». Cette modification s'imposait. Je remercie d'avance le Sénat pour l'indulgence dont il voudra bien faire preuve vis-à-vis des services de traduction qui ont dû travailler dans des conditions difficiles.

M. Coenraets a évoqué la liaison de l'OMC aux Accords de Lomé ainsi que la réforme du système des préférences généralisées. Je répondrai dans quelques instants à ces questions, abordées très largement par plusieurs intervenants.

Je voudrais, pour commencer, répondre aux questions de détail plutôt qu'aux grandes interrogations philosophiques sur les fondements du GATT et les perspectives qui s'en dégagent.

Eerst en vooral was er de vraag van de heer Buchmann over het verband tussen de GATT en het Comité Handel en Ontwikkeling. In het kader van de GATT bestaan er geen strikte regels om na een bepaalde tijd, of indien bepaalde criteria inzake economisch niveau vervuld zijn, een ontwikkelingsland zijn speciaal statuut te ontnemen. Een dergelijke beslissing valt niet automatisch. Er bestaat wel een Comité Handel en Ontwikkeling waarin dergelijke problemen kunnen worden besproken en waarin wordt gestreefd naar een consensus over de vraag of een ontwikkelingsland als ontwikkeld mag worden beschouwd. Meestal gebeurt dit op basis van een verklaring van het ontwikkelingsland zelf, zoals Singapore onlangs er één heeft afgelegd. Ingeval van pertinente onwil van het ontwikkelingsland, kan een unilaterale verklaring van de industrielanden hetzelfde effect sorteren.

Certains pays, développés ou non, relèvent des règles du GATT s'ils sont membres de cette organisation. Par ailleurs, j'évoquerai tout à l'heure le système des préférences généralisées appliqué par l'Union européenne aux pays en voie de développement, c'est-à-dire aux pays dans lesquels, selon les critères de la Banque mondiale, le revenu par habitant se situe en-dessous d'un certain seuil. Il n'existe toutefois aucune décision automatique en la matière.

Une autre question concernait l'avancement de la ratification des accords par les Etats de l'Union européenne.

A la date du 5 décembre, vingt pays avaient signé la ratification. Seize pays — dont l'Autriche — avaient déposé leur instrument de ratification et 76 — dont faisaient partie les onze pays de la Communauté européenne, sauf la Grèce — avaient terminé ou pratiquement terminé la procédure de ratification. Dans l'Union européenne, les pays ayant ratifié le traité sont l'Allemagne, l'Irlande, le Royaume-Uni, le Luxembourg et l'Espagne. La procédure est en voie d'achèvement pour la Grèce, la France, le Portugal, les Pays-Bas, l'Italie, la Belgique et le Danemark. En ce qui concerne les nouveaux pays membres de l'Union européenne, l'Autriche a ratifié le traité et les deux autres nouveaux membres — la Suède et la Finlande — ont pratiquement terminé la procédure.

MM. Buchmann et Hatry se demandent si cet accord est bien le dernier. En tout cas c'est le dernier round. En effet si certaines modifications devaient encore intervenir ultérieurement aux Accords du GATT tels qu'ils seront ratifiés et mis en œuvre, c'est au sein de l'Organisation mondiale du commerce que se fera cette analyse constante de l'évolution de la mise en œuvre des accords, mais aussi des besoins. L'Organisation mondiale du commerce aura le mérite d'éviter des évolutions en dents de scie. Après des rounds de trois ou quatre ans, le dernier aura duré plus de huit ans. Cette période a été tellement longue que certaines évolutions étaient totalement imprévisibles au départ.

Mevrouw Maes heeft erop gewezen dat er in Punta del Este geen sprake was van een leefmilieuclausule.

Le chemin parcouru entre-temps est donc important et MM. Hatry et Buchmann ont eu raison de souligner que ce round devrait normalement être le dernier du genre, car dorénavant, ce sera au sein de l'OMC que les difficultés devront être traitées et réglées.

M. Hatry m'a posé une question sur l'impact des aides sectorielles et, plus exactement, sur l'impact sectoriel de l'Uruguay Round.

Des adaptations sectorielles devront être prévues et mises au point par le ministère des Affaires économiques sur la base d'une étude actuellement réalisée par les services de M. Wathelet.

Cependant, si nous ouvrons les frontières de l'Europe, il va de soi que nos partenaires devront également ouvrir les leurs, d'une part, et abaisser leurs tarifs, d'autre part. Par conséquent, c'est à nos entreprises qu'il convient de se montrer dynamiques dans un environnement excluant le protectionnisme.

M. Hatry a posé une question particulièrement actuelle, à laquelle j'avais en partie répondu à la commission, mais qui a connu une certaine évolution depuis, et aujourd'hui encore, au Conseil des Affaires générales qui se poursuivra d'ailleurs demain. La question qui se posait était de savoir quelle était la conception de la Commission de l'Union européenne en matière d'accès aux marchés publics et l'interprétation de la Commission selon laquelle l'accord AGP — *Agreement, government, procurement* — en matière de marchés publics vise aussi les entreprises privées qui gèrent des réseaux d'énergie. Electabel est-elle une entreprise publique ou privée ou est-elle considérée comme publique pour l'accès aux adjudications publiques, étant donné que le secteur de l'énergie serait un secteur considéré comme public?

J'ai été alerté ce matin à ce sujet par la chancellerie du Premier ministre dans la ligne de M. Hatry. Je vous avais dit comment je concevais les choses...

M. Hatry (PRL). — Je rappelle que Distrigaz est dans la même situation.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Il faut reconnaître, monsieur Hatry, que la position de la Commission était très ambiguë dans la définition des entités qu'elle considérait comme soumises aux accords AGP, notamment en ce qui concernait les entités privées du secteur C. En commission, tant M. De Croo que vous-même m'aviez interrogé à cet égard et je vous avais fait part de mon sentiment. Nous avons demandé aujourd'hui une clarification au cours du Conseil des Affaires générales qui est en réunion depuis ce matin 10 heures. Je vous informe que la commission a confirmé que, dans le domaine

visé, seules les entreprises publiques sont concernées et donc pas les entreprises privées, même si elles opèrent dans un secteur qui est public par essence.

Vous avez ensuite évoqué, monsieur Hatry, un problème qu'il ne faut pas considérer à la légère, celui des bananes, qui est en quelque sorte un appendice de l'accord en cours de discussion. Ce n'est pas la première fois que nous en débattons ensemble et déjà au début de cette année, vous m'aviez interpellé à ce propos, tant il est vrai que notre pays est affecté négativement de plusieurs manières. En effet, le contingent tarifaire de 2,2 millions de tonnes est exigu en regard des quantités qui auraient été importées en l'absence d'accord. Il en est résulté un renchérissement des prix d'environ 60 p.c., au détriment des consommateurs. Une réduction globale, que l'on estime dès à présent à 20 p.c. des quantités traitées par les ports belges, nous mène de 1,6 million à 1,3 million de tonnes.

Deuxième type d'inconvénient: l'octroi discriminatoire des licences qui encouragent le déplacement des flux commerciaux vers les ports utilisés par les opérateurs ACP, sans oublier que les licences que les opérateurs ACP se sont vu attribuer et qu'ils ne parviennent pas à utiliser eux-mêmes à défaut de sources d'approvisionnement sont revendues aux opérateurs liés aux pays d'Amérique latine.

Depuis le début de cette affaire, c'est-à-dire depuis mars 1993, la position de la Belgique a été tout à fait claire. Nous nous sommes opposés à cet accord qui contient un relent de protectionnisme malgré une certaine approche positive: le soutien des producteurs ACP et des DOM-TOM, c'est-à-dire des producteurs artisanaux qui fournissent des bananes qui, malheureusement, ne sont pas de très bonne qualité et sont beaucoup plus coûteuses que les bananes provenant de l'Amérique centrale et de l'Amérique latine.

Jusqu'en mars 1993, les Etats membres appliquaient des régimes à l'importation disparates: les Etats membres du Nord — principalement la Belgique, les Pays-Bas, l'Allemagne, le Danemark — autorisaient la libre importation moyennant un droit tarifaire de 20 p.c.; les Etats membres du Sud accordaient une préférence soit à la production nationale, comme le Portugal et l'Espagne, soit à la production des DOM-TOM — la France —, soit aux anciennes colonies, c'est le cas de la France, du Portugal, de l'Espagne et de l'Italie.

La mise en œuvre du marché unique au début de l'année 1993 entraînait la nécessaire substitution d'un régime unique d'importation à ces régimes disparates. Cela engendra une formule que nous avons combattue et qui précisait quatre points.

Premièrement, l'importation libre des bananes originaires des ACP.

Deuxièmement, un contingent d'importation des bananes originaires des pays tiers au taux de 100 écus la tonne, soit 4 francs le kilo.

Troisièmement, une importation libre au-delà du contingent moyennant un tarif prohibitif de 800 écus la tonne, soit 32 francs le kilo.

Quatrièmement, l'octroi forfaitaire de 30 p.c. des licences à l'importation imputables au contingent tarifaire à des opérateurs de bananes originaires des pays ACP.

Sans vouloir insister, j'aimerais rappeler que nous avons, en fin de présidence danoise, manqué l'occasion d'empêcher la mise en vigueur de ce règlement alors que nous disposions — Danois, Allemands, Hollandais et Belges — d'une minorité de blocage. Cependant, les Danois ont considéré que l'exercice de la présidence ne leur permettait pas d'influencer une décision de cette importance, décision voulue par une majorité des pays membres. C'est pourquoi cette décision a pu être adoptée.

L'Allemagne, soutenue par la Belgique et les Pays-Bas, a introduit un recours contre ce règlement, considérant qu'il en résultait une iniquité au détriment des marchés du Nord.

Les cinq pays latino-américains ont également introduit un recours auprès du GATT avec un panel qui a condamné le régime communautaire en février 1993.

Entre-temps, les Etats-Unis ont pris fait et cause pour la production des multinationales américaines d'Amérique centrale et d'Amérique latine. L'action de la section 301 qu'ils ont lancée

devrait déboucher sur des sanctions si une solution n'était pas trouvée. Les Etats-Unis ont d'ailleurs annoncé leur intention d'introduire une procédure de règlement des différends à l'OMC, dès que cet organisme aura été mis en place.

Comment se présente la situation aujourd'hui? La Commission a essayé de forcer la décision qui devait intervenir lors de la réunion de Marrakech en soumettant à celle-ci un accord conclu avec quatre des cinq pays que je viens de citer. Cet accord, provenant de la propre initiative de la Commission, n'avait fait l'objet d'aucun mandat de négociation. Nous avons refusé de le ratifier car la Commission présentait cette liste de concessions tarifaires comme un corrigendum, ce qui n'était pas du tout conforme à la réalité.

Quelle est notre position en la matière? Avec l'Allemagne et les Pays-Bas, nous avons demandé à la Cour de justice un avis quant à la compatibilité de l'accord-cadre «bananes» avec le droit communautaire. Malheureusement, l'avis ne sera pas rendu avant le printemps 1995. Par ailleurs, la Belgique, ainsi que les Pays-Bas et le Danemark, ne comptent plus sur la présidence allemande. Cependant, nous constituons une minorité de blocage, insuffisante pour faire pencher la balance de l'autre côté.

Dès lors, la seule position de repli possible est de réclamer un délai de réflexion, lequel peut être défendu non seulement au niveau des principes, mais aussi en raison du type de produit dont il est question. Nous demandons donc l'alignement de la date d'entrée en vigueur de l'annexe 15 sur celle retenue au niveau de l'ensemble du volet agricole — incontestablement, la banane est un produit agricole — à savoir le 1^{er} juillet 1995. Nous serons alors en possession de l'avis rendu par la Cour de justice. Par ailleurs, d'ici là, peut-être sera-t-il possible de trouver un accord satisfaisant l'ensemble des parties concernées et cessant de nous porter préjudice, le cas échéant.

M. Hatry s'est également interrogé sur l'opportunité de clauses sociale et environnementale. Il s'est demandé si celles-ci ne créeraient pas un nouveau type de discrimination. Selon moi, essentiellement depuis 1947, le GATT a essayé, tant bien que mal, de répondre à un certain nombre de questions, et ce avec un groupe d'une très grande homogénéité, au départ, mais d'une totale hétérogénéité aujourd'hui, à savoir 125 candidats. Il n'a pas réglé tous les problèmes de l'humanité, notamment ceux des effets du commerce sur l'environnement ou celui des effets de la politique sociale sur le commerce. La Belgique a été la première, avec le Canada, à lancer l'idée d'une véritable Organisation mondiale du commerce à la veille de la Conférence de Bruxelles, en décembre 1990. Cette idée avait déjà été émise en 1947, mais elle ne s'était jamais concrétisée. Certains organismes, comme la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, ayant été créés pour traiter des matières monétaires, notre pays a souhaité la mise en place d'un organisme jouant un rôle précis en matière de commerce.

La clause environnementale ne figurait pas à l'ordre du jour du GATT. Mais il est apparu possible de trouver un juste milieu entre, d'une part, ceux qui considèrent que le commerce mondial devrait impérativement être utilisé pour atteindre les objectifs environnementaux et, d'autre part, les autres qui, à l'opposé, estiment que le commerce doit se développer librement, quelles que soient les conséquences négatives éventuelles sur l'environnement.

Avec les Français, nous avons défendu cette thèse concernant les clauses environnementale et sociale au sein de l'Union européenne. Nous n'étions donc pas majoritaires. Lorsqu'il s'est agi d'organiser la présence de l'Union européenne à Marrakech, aucun Etat membre ne souhaitait s'exprimer en la matière. Tous souhaitaient que la Commission transmette à elle seule le message. Nous nous y sommes opposés et avons plaidé, au nom de la Belgique, pour la mise à l'étude de clauses sociale et environnementale au sein de l'Organisation mondiale du commerce. Les Accords du GATT ne peuvent évidemment pas reprendre cette clause, laquelle, je le répète, n'était pas prévue à l'ordre du jour à Punta del Este. Le nouvel instrument qu'est l'OMC doit être utilisé pour apporter de telles clauses en complément. Il convient donc tout d'abord de mettre l'OMC sur pied. Dans quel délai et sous quelle forme le sera-t-il?

A cet égard, Mme Dardenne regrette parfois l'absence de possibilité de contraintes vis-à-vis des Etats membres, pour imposer par exemple, les conventions de l'OIT et, d'autres moments, pense que nous n'irons pas très loin puisque la règle de l'unanimité prévaut.

Je vous dirai, madame, que l'unanimité n'est pas toujours requise. Comme vous pouvez le constater dans le tableau que j'ai soumis à la commission, certains votes s'effectuent à 75 p.c. des voix et d'autres aux deux tiers. Sous ces réserves, dans une organisation internationale de ce type, il n'est pas possible d'avoir raison isolément ni d'imposer son point de vue à tous les autres. Les réalisations en matière environnementale ne seront effectivement menées qu'avec l'accord de tous. Rien ne pourra être imposé aux pays en voie de développement en la matière. Le seul moyen d'y parvenir est le consensus.

Mme Dardenne (Ecolo). — Notre souhait n'est pas que des positions soient imposées aux pays en voie de développement. Pour notre part, nous relevons le fait qu'avec les Accords du GATT, nous ne pourrions plus mener les politiques environnementales que nous désirons car elles seront dénoncées sous prétexte qu'elles présentent des entraves à la libre circulation et au commerce.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Il convient d'examiner les deux facettes du problème. Je prendrai pour exemple le commerce des bois tropicaux. D'une part, notre souci consiste à ne pas encourager une exploitation sauvage de certaines plantations dans des pays où la forêt tropicale joue un rôle important comme au Brésil, en Malaisie ou encore en Asie du Sud-Est. Mais, d'autre part, nous ne devons pas, par le biais de clause environnementale et sous prétexte du respect de l'environnement, donner l'impression aux pays de développement qu'il s'agit d'une façon de pratiquer un néo-protectionnisme déguisé qui ne vise qu'à freiner leurs exportations. Selon moi, la nécessité d'une approche prudente se fait jour. Je partage en cela le point de vue exprimé par M. Geens dans son intervention.

M. Geens a aussi attiré notre attention sur le fait que le mieux est l'ennemi du bien et qu'il est illusoire de croire que l'on pourra imposer, par exemple, certaines règles aux pays en développement, que ce soit en matière sociale ou en matière environnementale.

Revenons précisément au domaine social. Nous ne pouvons pas espérer amener du jour au lendemain les pays en voie de développement notamment à un niveau de protection sociale identique ou comparable au nôtre. Il faut que les pays en développement usant de ce que l'on appelle les avantages comparatifs aient certaines possibilités de production et soient compétitifs dans des domaines où précisément nous ne pouvons allier production et compétitivité. Il s'agira là aussi d'une approche lente et prudente.

C'est d'ailleurs devant l'incertitude qui règne à ce propos que l'Union européenne a pris une initiative. En effet, à la suite de la Conférence de Marrakech, il a été décidé d'inscrire la clause environnementale à l'ordre du jour de l'Organisation mondiale du commerce dès sa mise en place. En outre, au sein du comité préparatoire, une sous-commission planche déjà sur cette question.

Il n'en est pas de même pour la clause sociale. Tout à l'heure, Mmes Lieten et Maes et M. Dierickx ont demandé que la pression soit maintenue à cet égard. J'admets sans réserve qu'il s'agit d'un combat de longue haleine car, je le répète, ni la Belgique, ni l'Union européenne, ni même les pays industrialisés ne peuvent imposer leur point de vue à tous les autres.

C'est pourquoi, en raison de l'imprécision du contenu de cette clause sociale, de l'incertitude quant à un calendrier, nous avons préconisé, au sein de l'Union européenne, la réforme du système de préférences généralisées. Je ne referai pas ici l'exposé que j'ai développé en commission. L'évolution se poursuit. Il faut, autant que possible, viser à dégager une solution avant le 31 décembre de cette année, sans quoi le système de préférences généralisées

disparaîtra au 1^{er} janvier prochain. Notre position tend à abandonner l'idée de sanctions à l'égard des pays qui ne respectent pas certaines conventions et à prévoir des encouragements, des incitants à l'égard de ceux qui les appliquent.

De quelles conventions s'agit-il? Au sein de l'Union européenne, l'accord auquel on est sur le point d'aboutir viserait la protection des droits des travailleurs, la reconnaissance des libertés syndicales, l'interdiction du travail des enfants. Par ailleurs, cet accord pourrait prévoir le retrait temporaire du bénéfice du système de préférences généralisées pour les pays qui pratiqueraient l'esclavage ou qui exporteraient des produits fabriqués dans les prisons.

J'ai donné connaissance à la commission du Sénat de la note de la Commission européenne. On était loin d'une unanimité au sein de l'Union. Toutefois, je crois pouvoir dire que les travaux ont bien progressé dans l'esprit d'atteindre une solution qui, même si elle est imparfaite, sera, je l'espère, une avancée considérable dans ce domaine.

Mme Dardenne a également évoqué ce qu'elle qualifie de « caractère non démocratique de l'OMC ». Dans ce contexte, je rappellerai plusieurs aspects de la structure de cette organisation. La conférence ministérielle et le conseil général, composés de représentants des Etats membres, exercent les fonctions de l'OMC. Trois conseils distincts supervisent le fonctionnement des accords multilatéraux pris au sujet du commerce des marchandises, des services et des aspects des droits intellectuels touchant au commerce.

Comme M. Defeyt l'a fait à la Chambre, vous avez souligné, madame, que les pouvoirs judiciaire, législatif et exécutif étaient concentrés dans les mêmes mains. Personnellement, je dirais qu'ils sont réunis sous un même chapeau, mais pas dans les mêmes mains. En effet, l'organe de règlement des différends est composé de tous les membres de l'OMC, mais il peut établir des groupes spéciaux. Ainsi, un groupe spécial procède notamment à une évaluation objective des différends dont il est saisi. Il soumet à l'organe de règlement des différends les rapports des constatations qu'il a établies concernant l'applicabilité des dispositions ainsi que ses justifications. Un organe d'appel permanent est, en outre, constitué par l'organe de règlement des différends. Il est composé de sept personnes dont l'autorité judiciaire est reconnue et qui n'auront aucune attache avec une administration nationale des pays membres de l'OMC. Cet organe d'appel permanent fonctionnera en toute indépendance. Il pourra confirmer, modifier ou infirmer les constatations établies.

Parallèlement à cet organe de règlement des différends et de l'organe d'appel permanent qui l'accompagne, un organe d'examen des politiques commerciales — dont j'ai parlé tout à l'heure — vérifiera périodiquement les politiques et les pratiques commerciales de tous les Etats membres. Cet organe pourra apprécier et évaluer collectivement toute la gamme des politiques commerciales des membres et leur incidence sur le fonctionnement du système commercial multilatéral.

Le dossier contient une information concernant l'organisation complète du GATT et la structure indépendante des différents organes.

Dans votre intervention, vous avez mentionné que « l'OMC soumet les pays à des règles supranationales contraignantes ». Je ne partage pas votre avis. En effet, personne n'est contraint de s'inscrire dans un club dont les règles sont inacceptables. Il en va de même pour le GATT, auquel personne n'est obligé d'adhérer.

Je signale également que la plupart des Etats que j'ai cités tout à l'heure et qui ont signé les Accords de Marrakech sont des pays en développement.

Mme Dardenne (Ecolo). — J'ai effectivement dit que les pays membres de l'OMC étaient priés d'adapter leur législation, leurs réglementations et leurs directives administratives aux règles de l'organisation. Je prétends dès lors que nous ne déciderons plus librement de nos politiques environnementales et sociales. Il existe des exemples très précis. Vous savez très bien que le fameux mora-

toire concernant l'hormone BST, qui n'est pas utilisée en Europe mais qui l'est aux Etats-Unis, vient d'être reconduit et tombera directement sous le coup d'un des panels du GATT.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Votre approche est contradictoire. En effet, s'il y a unanimité, personne ne peut nous imposer ce que nous ne souhaitons pas. A l'inverse, l'unanimité fait que nous ne pouvons pas imposer aux autres ce que nous voudrions et qu'ils refusent. Les règles sont donc identiques pour tout le monde.

J'estime que les Accords de l'Uruguay Round constituent un progrès sensible pour l'ensemble des signataires.

Vous avez également posé une question relative aux possibilités d'introduire les clauses sociale et environnementale. Sur ce point, l'article 3 des statuts de l'OMC stipule que l'organisation — j'y ai fait allusion en décrivant sa structure interne — servira d'enceinte pour toutes les questions à négocier entre les membres au sujet de leurs relations commerciales multilatérales, sur la base des décisions de la conférence ministérielle. Celle-ci se réunit au moins tous les deux ans et prend des décisions sur les questions soulevées par les Etats membres.

Par conséquent, l'adoption de clauses sociale et environnementale pourrait être envisagée sur la base de décisions prises par la conférence ministérielle. Elle s'opérerait probablement par le biais soit d'une modification des accords repris à l'annexe I de l'Accord OMC, soit d'un accord totalement nouveau en cette matière.

Dans les deux cas de figure, l'accord — modifié ou nouveau — ne lierait que les membres de l'OMC qui y auraient adhéré. C'est la raison pour laquelle je m'étonne que vous déploriez l'adhésion facultative à un nouvel accord et souteniez en même temps que la contrainte supranationale soit paralysante. Seuls les adhérents éventuels seraient liés de manière contraignante, étant donné les obligations supplémentaires à respecter.

Les décisions au sein de l'OMC sont adoptées de manière consensuelle. A défaut d'un consensus, il sera procédé au vote. A cet égard, je vous renvoie à la distinction établie entre les votes à majorité de 75 p.c., à majorité des deux tiers ou à l'unanimité.

J'en viens à présent aux considérations extrêmement intéressantes émises par Mme Maes concernant le fait que le renouveau du marché libre ne rend pas inutile un certain protectionnisme. Cette formule résume parfaitement le dilemme. La théorie économique du libre-échange s'est sans conteste imposée en cette fin de siècle. Les pays l'ayant méconnue se trouvent aujourd'hui confrontés à des situations intenable. A l'opposé des monopoles, la liberté du marché suscite concurrence et compétitivité, sans pour autant nuire aux consommateurs. Par ailleurs, elle contraint les entreprises désireuses de survivre et de progresser à mettre en œuvre recherche et développement, de façon à suivre l'évolution des besoins des marchés intérieurs et extérieurs.

Cependant, la liberté totale peut placer certains pays face à des difficultés sectorielles ou régionales. Dès lors, l'adoption de mesures transitoires, comme c'est le cas au sein de l'Union européenne, permet aux secteurs concernés de s'adapter. Ainsi, la période transitoire de dix ans que nous avons pu obtenir en faveur du secteur textile représente finalement une certaine forme de protectionnisme temporaire.

Toutefois, le néo-protectionnisme est un outil potentiellement dangereux, comme le démontre l'exemple resté célèbre du gouvernement français, voulant imposer aux firmes japonaises — en 1981 — le dédouanement à Poitiers de leurs magnétoscopes. A cette époque, la France entendait relancer son économie par une politique d'accroissement des revenus favorisant la consommation. Au lieu de consommer des produits français, les consommateurs français se sont rués sur les magnétoscopes japonais. Pour freiner ce phénomène qui entraînait un important déséquilibre de la balance commerciale, le gouvernement français a décidé que ces appareils devaient être dédouanés à Poitiers, où le service était réduit à sa plus simple expression puisqu'il ne comptait que deux douaniers. Les documents devaient être rédigés en français alors que les formalités avaient été accomplies jusqu'alors en japonais.

Ce type de mesure néo-protectionniste constitue évidemment un moyen artificiel et non durable, visant à freiner les importations. Ce système de défense est aussi un aveu de faiblesse. Une telle mesure doit être limitée sur le plan sectoriel, et être temporaire.

Dès lors, nous devons admettre — les points de vue du groupe Ecolo et de la majorité divergent à cet égard — qu'il est impossible de soutenir l'économie par le seul marché intérieur. Il existe peut-être un pays au monde capable de le faire et de vivre dans une certaine autarcie, à savoir la Chine, qui dispose d'énormes ressources naturelles, d'une main-d'œuvre très réceptive et adaptable, bien que partiellement formée, ainsi que d'un marché constitué d'1,2 milliard d'habitants. Les entreprises de consommation n'ont donc pas besoin de produits importés...

Pourtant, la Chine voudrait adhérer au GATT et insiste beaucoup sur la discrimination dont elle est l'objet. Elle a exprimé une exigence, inacceptable à nos yeux : elle voudrait bénéficier de la clause de la nation la plus favorisée, mais sans contrepartie en ce qui concerne son marché. Or, la réciprocité constitue précisément un des fondements des Accords de l'Uruguay Round.

Mme Dardenne (Ecolo). — Nous n'avons jamais dit que nous étions adversaires d'un commerce international, mais nous estimons que les règles de celui-ci doivent être équitables — Mme Maes a tenu le même discours à cet égard — et soumises à des prises de décision démocratiques, sans compromettre la réalisation d'objectifs supérieurs à celui que constitue l'accroissement du commerce mondial. Nous adressons le reproche suivant à ce type d'accord : seuls les intérêts du commerce mondial sont pris en considération dans un premier temps. Cette hiérarchie des valeurs ne nous satisfait pas. Je tenais à apporter cette précision.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Je répondrai à votre intervention après avoir rassuré Mme Maes concernant l'exception culturelle.

Mevrouw Maes, ik wens u toch gerust te stellen betreffende de culturele uitzondering. Ik ben het volkomen eens met degenen die beweren dat de culturele goederen geen gewone goederen zijn. Ze hebben nochtans een commerciële dimensie. Er werd een culturele uitzondering gecreëerd, maar de strijd met bepaalde landen, onder meer met de Verenigde Staten, is nog niet beëindigd. Het culturele gedeelte is iets apart. Wij zijn verplicht om voor de culturele goederen een Europese richtlijn te aanvaarden, meer bepaald om te vermijden dat ze binnen de Europese Unie of daarbuiten worden geëxporteerd. Dit zou immers een verlies betekenen voor onze cultuur.

C'est pourquoi nous restons très attachés à l'exception culturelle dans le sens où vous l'avez souligné.

Pour terminer, j'en arrive à l'intervention de Mme Dardenne. Vous avez critiqué le GATT pour ce qu'il ne résout pas.

Mme Dardenne (Ecolo). — Je ne l'ai pas critiqué pour ce qu'il ne résout pas, mais pour ce qu'il allait mettre en place.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Mais vous n'avez pas d'alternative.

Vous dites que le progrès économique n'engendre pas nécessairement le progrès social et environnemental. Et le contraire ? L'absence de progrès économique est-elle de nature à engendrer le progrès social et environnemental ?

Mme Dardenne (Ecolo). — Je n'ai pas dit cela.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — J'ai noté textuellement ce que vous avez dit.

Mme Dardenne (Ecolo). — Je l'ai dit, mais l'inverse n'est évidemment pas ce que vous dites.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — En d'autres termes, on peut être malheureux et riche mais, en général, il est plus facile d'être heureux quand on a de l'argent que quand on n'en a pas. Je tiendrais le même raisonnement pour les pays.

Par conséquent, un des moyens de créer le « bonheur national brut » dans les pays en développement est de les aider à se développer, non pas avec un marché intérieur inexistant, mais avec un marché multilatéral et un commerce international.

Mme Dardenne (Ecolo). — Je voudrais savoir si ce sera le cas pour l'Afrique.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Le GATT n'a jamais rien visé d'autre.

Vous dites que le GATT est un club de riches qui s'organisent entre eux pour exploiter les pays en développement.

Mme Dardenne (Ecolo). — Je n'ai pas dit cela!

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — C'est en tout cas le sens de vos propos. Les pays en développement, dites-vous, n'en profiteront pas, au contraire. Ils seront exploités, dépossédés de leurs ressources naturelles et engrangeront les profits les plus médiocres.

Il est difficile de mesurer l'impact global des nouveaux accords de l'Uruguay Round sur l'économie mondiale. Ce qui me paraît tout à fait certain — c'est d'ailleurs une application concrète de la théorie économique du libre-échange — c'est que la libéralisation des échanges commerciaux aura un impact positif sur l'affectation des ressources et sur la productivité et, par conséquent sur la prospérité générale.

Il est difficile de prévoir sectoriellement et géographiquement avec exactitude les progrès qui seront réalisés. Il faut toutefois rappeler que la croissance des échanges et de la production dans le monde a toujours coïncidé avec les sept cycles précédents de libéralisation des échanges menée à bien sous les auspices du GATT.

Mme Dardenne (Ecolo). — Monsieur le ministre, nous savons aujourd'hui que la croissance n'est plus du tout synonyme d'emplois, même si elle est peut-être synonyme d'accroissement des richesses.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — En résumé, il ne faut pas demander au GATT de résoudre ce qui n'entre pas dans ses attributions. En effet, son objectif premier n'est pas d'apporter une solution aux problèmes des pays en développement. C'est le rôle de la CNUCED, même si celle-ci n'y a pas réussi. C'est aussi le rôle des Accords de Lomé, même si ceux-ci sont insuffisants pour résoudre les problèmes, notamment ceux de l'Afrique. Le GATT ne doit pas être tenu pour responsable de l'échec de ses politiques menées par d'autres organes, pas plus qu'il ne faut espérer qu'il parvienne, par ses effets positifs sur la prospérité générale, à résoudre des problèmes de ce type.

On constate que depuis la création du GATT en 1947, le taux de croissance du commerce international et de la production mondiale a largement bénéficié du démantèlement des barrières tarifaires ou paratarifaires.

Quant à l'Organisation Mondiale du commerce à laquelle on prête déjà de nombreux maux avant sa naissance, j'estime qu'un pays comme le nôtre, qui a besoin des exportations pour constituer 60 p.c. de son produit national brut, doit plus que d'autres, être partisan d'une organisation forte et représentative. Il faut choisir. Si ce n'est pas le GATT avec son multilatéralisme, c'est l'unilatéralisme, c'est la liberté du renard dans le poulailler, la liberté des grands d'exploiter les petits.

Mme Dardenne (Ecolo). — Permettez-moi de vous interrompre encore une fois, monsieur le ministre. Il est vrai que la Belgique vit à 60 p.c. d'exportations, mais il s'agit surtout d'exportations en

Europe, dans la Communauté européenne. D'ailleurs, la loi sur la compétitivité prend cette donnée en considération et non les exportations dans le cadre du GATT.

M. Urbain, ministre du Commerce extérieur, et ministre des Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères. — Madame, nous n'exportons pas qu'en Europe. Si effectivement, 75 p.c. de nos exportations se font vers les pays de l'Union européenne, il ne faut pas oublier que 25 p.c. sont destinés à l'Amérique latine, à l'Asie, aux PECO, au Moyen-Orient et, trop peu, à l'Afrique. Nous faisons le maximum pour diversifier les échanges mais, reconnaissons-le, nous vivons du commerce extérieur. Et s'il n'y avait pas le GATT et le multilatéralisme qui le caractérise, ce serait le bilatéralisme, dont certains sont d'ailleurs des spécialistes, tant en matière de néo-protectionnisme que d'initiatives unilatérales. C'est la section 301 aux Etats-Unis; ce sont les mesures de rétorsion que l'on prendrait d'autant plus facilement à l'égard des plus faibles, et notamment des pays en développement.

Je suis d'ailleurs convaincu que ces derniers seront parmi les plus grands bénéficiaires de l'accord. Ils se heurtent aujourd'hui à davantage de barrières commerciales que les pays industrialisés, de sorte que les effets de la libéralisation devraient s'y faire sentir de manière nettement plus marquée. Bien sûr, il est difficile de dire quels pays et quelles entreprises tireront le meilleur parti de la nouvelle situation. L'Accord de l'Uruguay Round ne révélera que progressivement ses effets réels, mais il est certain que les pays en développement auront un plus large accès aux marchés, avec des productions de masse à bas prix.

A côté de cela, les pays industrialisés devront accentuer leur spécialisation dans la production de produits de qualité, à haute valeur ajoutée. Ils devront continuer à trouver de nouveaux débouchés auprès des classes aisées des pays en développement. En effet, on ne souligne pas assez que les pays en développement ne le restent pas éternellement. L'expérience des vingt dernières années dans le sud-est asiatique le montre suffisamment. Pensez à ceux que l'on a appelé les dragons, les *new industrialised countries* comme la Corée, Taiwan, Singapour, Hong Kong et maintenant, dans une certaine mesure, la Thaïlande et, prochainement, le Viêt-nam.

Il y a donc un accroissement général, à la fois du marché intérieur et du pouvoir d'achat, qui crée des nouveaux besoins pour lesquels les pays industrialisés, dont le nôtre, sont particulièrement bien placés. C'est la raison pour laquelle je suis persuadé qu'avec l'appui d'une majorité des membres de cette assemblée, qui ne recouvre pas les clivages traditionnels entre la majorité et l'opposition, nous pourrions nous situer, comme c'est le cas des onze autres pays de l'Union européenne, parmi ceux qui vont ratifier les Accords de Marrakech. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Artikel één luidt:

Artikel 1. De volgende Internationale Akten zullen volkomen uitwerking hebben:

A. Akkoord houdende oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, slotakte, bijlagen 1A, 1B, 1C, 2, 3 en 4, besluiten en verklaringen, en memorandum van akkoord inzake de verbintenissen betreffende financiële diensten, en

B. Akkoord inzake overheidsaanbestedingen en aanhangels I, II, III en IV, gedaan te Marrakech op 15 april 1994.

Article 1^{er}. Les Actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet:

A. Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, acte final, annexes 1A, 1B, 1C, 2, 3 et 4, memorandum d'accord sur les engagements relatifs aux services financiers, et

B. Accord sur les marchés publics et appendices I, II, III et IV, faits à Marrakech le 15 avril 1994.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. De datum van de neerlegging van de ratificatie-instrumenten zal het voorwerp zijn van een in Ministerraad overlegde beslissing, na evaluatie van de stand van zaken van de werken betreffende de sociale en milieuclausules, met name binnen het hervormd algemeen preferentiesysteem.

Art. 2. La date du dépôt des instruments de ratifications fera l'objet d'une décision délibérée en Conseil des ministres après évaluation de l'état d'avancement des travaux relatifs aux clauses sociales et environnementales, notamment à l'intérieur du système des préférences généralisées réformé.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITIONS DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door mevrouw Leduc, tot wijziging van artikel 73 van de nieuwe gemeentewet;

Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par Mme Leduc, modifiant l'article 73 de la nouvelle loi communale;

2° Door de heren De Roo en Lenssens, tot wijziging van het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;

2° Par MM. De Roo et Lenssens, modifiant le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;

3° Door de heer Stroobant, tot interpretatie van de artikelen 6, 584 en 1385bis van het Gerechtelijk Wetboek;

3° Par M. Stroobant, interprétant les articles 6, 584 et 1385bis du Code judiciaire;

4° Door de heer Kuijpers, houdende instelling van een eenvoudige regeling voor gehandicapten inzake de vrijstelling van parkeergelden.

4° Par M. Kuijpers, instaurant une réglementation uniforme en matière de dispense, pour les handicapés, de paiement des droits de stationnement.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

INTERPELLATIES — INTERPELLATIONS

Verzoeken — Demandes

De Voorzitter. — Het Bureau heeft volgende interpellatieverzoeken ontvangen:

1. Van de heer Ulburghs tot de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over «de dramatische situatie in Kosovo»;

Le Bureau a été saisi des demandes d'interpellation suivantes:

1. De M. Ulburghs au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la situation dramatique au Kosovo»;

2. Van de heer Snappe tot de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken over «de omstandigheden waarin kandidaat-vluchtelingen in het 'Centrum 127bis' moeten verblijven»;

2. De M. Snappe au ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur «les conditions de séjour des candidats réfugiés au 'Centre 127bis'»;

3. Van de heer Benker tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken en tot de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken over «de niet-naleving van de wet van 7 juli 1994 betreffende de verkiezingsuitgaven».

3. De M. Benker au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques et au ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur «le non-respect de la loi du 7 juillet 1994 relative aux dépenses électorales».

De datum van deze interpellaties wordt later bepaald.

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

Dames en heren, onze agenda voor vandaag is afgewerkt.

Notre ordre du jour est ainsi épuisé.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, dinsdag 20 december 1994, om 10 uur.

Le Sénat se réunira demain, mardi 20 décembre 1994, à 10 heures.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten om 18 h 25 m.)

(La séance est levée à 18 h 25 m.)